

# Dialog 4223 Professional/Dialog 4225 Vision

Teléfonos de sistema para Ericsson MX-ONE™ Telephony Server

Guía de usuario



ES/LZT 103 003 R1B

© Ericsson Enterprise AB 2006

# Contenidos

Bienvenido .....	5
Información importante para el usuario .....	7
Descripción .....	8
Free seating .....	29
Llamadas entrantes .....	30
Llamadas salientes .....	34
Durante las llamadas .....	51
Tarificación de llamadas .....	58
Desvío de llamadas .....	61
Información de ausencia .....	74
Mensajes .....	77
Funciones de grupo .....	80
Otras funciones de utilidad .....	83
Configuración .....	91
Accesorios .....	109
Instalación .....	116
Resolución de problemas .....	124
Glosario .....	127
Índice .....	129



# Bienvenido

Bienvenido a la guía del usuario de *Ericsson Dialog 4223 Professional* y *Ericsson Dialog 4225 Vision*. Esta guía describe las prestaciones de los teléfonos que están disponibles cuando están conectados al **Ericsson MX-ONE™ Telephony Server**.

Estas funciones y prestaciones disponibles con estos teléfonos se han diseñado para facilitar el uso en las diversas situaciones de manejo del teléfono.

En esta guía de usuario se describen las funciones y prestaciones del *Ericsson Dialog 4223 Professional* y *Ericsson Dialog 4225 Vision* tal y como vienen programadas de fábrica en el momento de la entrega. Sin embargo, puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte a su administrador del sistema si necesita más información.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas prestaciones. En esta guía se describen utilizando el código más habitual.

Puede descargar la última versión de la guía de usuario en la dirección: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

## Copyright

Todos los derechos reservados No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en forma o medio alguno (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

---

## Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

---

## Declaración de conformidad

*Por la presente, Ericsson Enterprise AB declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC.*

Puede encontrar más información en: <http://www.ericsson.com/sdoc>.



# Información importante para el usuario



## **Instrucciones de seguridad**

### **Guarde estas instrucciones.**

### **¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!**

**Nota:** *Al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

- Siga las instrucciones de la guía del usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares utilizados con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950: 2000.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

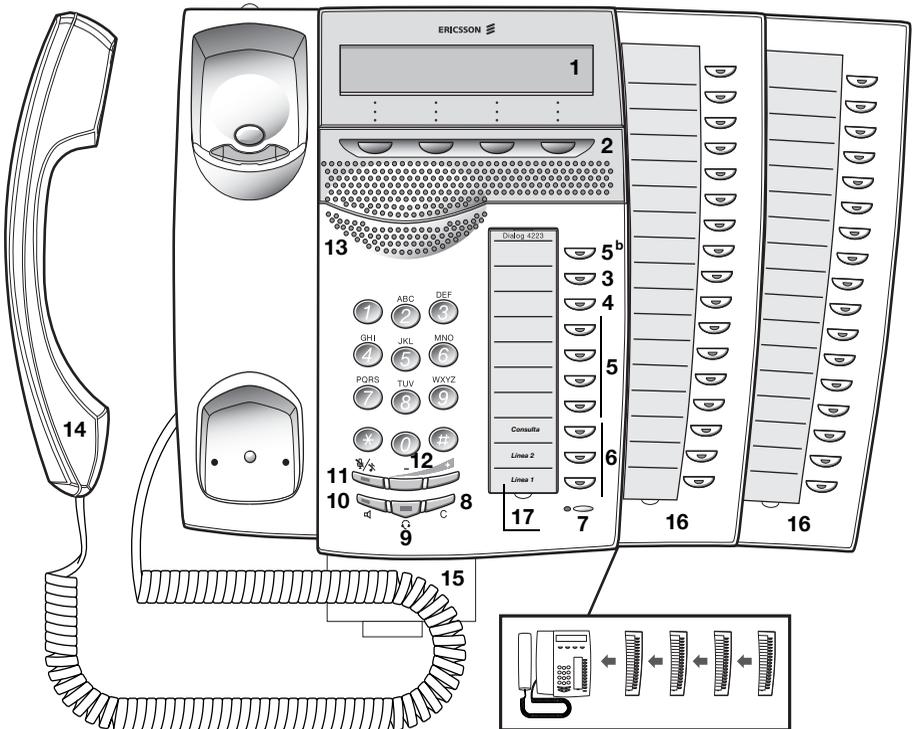


## **Eliminación del producto**

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

# Descripción

## Dialog 4223 Professional



**1 Pantalla**

Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.

**2 Teclas del menú de la pantalla**

Las funciones de las teclas dependen del estado del tráfico. Cuando se le indique “(véase pantalla)”, pulse la tecla deseada para acceder a la prestación.

### 3 **Devolución de llamada**

Indicar/activar la devolución de llamada. Consulte el apartado “[Si recibe el tono de ocupado](#)” en la página 39. El administrador del sistema puede eliminar esta función o pasarla a otra tecla de función programable.

### 4 **Desvío de llamadas (Sígueme)**

Indicar/activar y desactivar el Desvío (Sígueme). Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 61. El administrador del sistema puede eliminar esta función o pasarla a otra tecla de función programable.

### 5 **Teclas de función programable**

Programar números o funciones. Consulte el apartado “[Programación de teclas de función](#)” en la página 91.

**Nota:** *La tecla marcada con una “b” se utiliza también para programar una melodía, consulte el apartado “[Melodía](#)” en la página 102.*

### 6 **Línea de acceso triple**

Gestionar llamadas. Las líneas 1 y 2 se pueden utilizar tanto para contestar como para efectuar llamadas. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.

### 7 **Micrófono**

Utilizado para la conversación con manos libres.

### 8 **CLR**

Colgar las llamadas o salir de una función. Siempre puede pulsar esta tecla en lugar de colgar el auricular.

### 9 **Tecla de auriculares**

Gestionar llamadas con los auriculares y activar la preconfiguración de auriculares. Consulte el apartado “[Auriculares \(opcional\)](#)” en la página 110.

### 10 **Conexión/desconexión del altavoz**

- Activar la conversación con manos libres. Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 51.
- Activar la preconfiguración de altavoz. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 111.

### 11 **Desconexión del micrófono**

- Conectar o desconectar el micrófono durante una llamada. Consulte el apartado “[Desconexión del micrófono](#)” en la página 52.
- Desconectar el timbre en modo reposo o cuando suena. Consulte el apartado “[Timbre silenciado](#)” en la página 101 y “[Desconexión del timbre](#)” en la página 101.

**12 Control del volumen**

Ajustar el volumen. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 91.

**13 Altavoz**

**14 Auricular**

Se suministra en serie con función de ayuda auditiva. Se puede conectar un auricular adicional; consulte el apartado “[Accesorios](#)” en la página 109.

***Advertencia:** El auricular puede atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

**15 Lengüeta extraíble para la guía rápida (opcional)**

Consulte el apartado “[Lengüeta extraíble \(opcional\)](#)” en la página 113.

**16 Panel de ampliación de teclas**

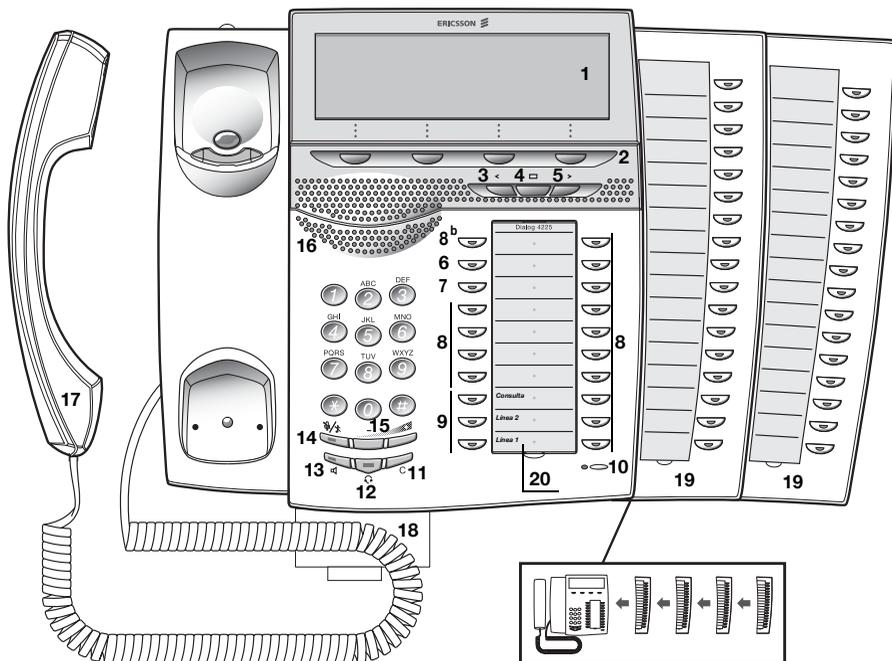
Con 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta cuatro paneles. Consulte el apartado “[Panel de ampliación de teclas](#)” en la página 109. Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de teclas; véase más adelante.

**17 Tarjeta de designación**

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

## Dialog 4225 Vision



- 1 Pantalla**  
Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.
- 2 Teclas del menú de la pantalla**  
Las funciones de las teclas dependen del estado del tráfico. Cuando se le indique “(véase pantalla)”, pulse la tecla deseada para acceder a la prestación.
- 3 Tecla de navegación a la izquierda**  
Desplazarse un paso hacia la izquierda en el menú superior. Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.
- 4 Inicio**  
Volver a la posición inicial (modo reposo), cuando se esté desplazando por el menú superior. Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.
- 5 Tecla de navegación a la derecha**  
Desplazarse un paso hacia la derecha en el menú superior. Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.

## 6 Devolución de llamada

Indicar/activar la devolución de llamada. Consulte el apartado “[Si recibe el tono de ocupado](#)” en la página 39. El administrador del sistema puede eliminar esta función o pasarla a otra tecla de función programable.

## 7 Desvío de llamadas (Sígueme)

Indicar/activar y desactivar el Desvío (Sígueme). Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 61. El administrador del sistema puede eliminar esta función o pasarla a otra tecla de función programable.

## 8 Teclas de función programable

Programar números o funciones. Consulte el apartado “[Programación de teclas de función](#)” en la página 91.

**Nota:** *La tecla marcada con una “b” se utiliza también para programar una melodía, consulte el apartado “[Melodía](#)” en la página 102.*

## 9 Línea de acceso triple

Gestionar llamadas. Las líneas 1 y 2 se pueden utilizar tanto para contestar como para efectuar llamadas. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.

## 10 Micrófono

Utilizado para la conversación con manos libres.

## 11 CLR

Colgar las llamadas o salir de una función. Siempre puede pulsar esta tecla en lugar de colgar el auricular.

## 12 Tecla de auriculares

Gestionar llamadas con los auriculares y activar la preconfiguración de auriculares. Consulte el apartado “[Auriculares \(opcional\)](#)” en la página 110.

## 13 Conexión/desconexión del altavoz

- Activar la conversación con manos libres. Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 51.
- Activar la preconfiguración de altavoz. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 111.

## 14 Desconexión del micrófono

- Conectar o desconectar el micrófono durante una llamada. Consulte el apartado “[Desconexión del micrófono](#)” en la página 52.
- Desconectar el timbre en modo reposo o cuando suena. Consulte el apartado “[Timbre silenciado](#)” en la página 101 y “[Desconexión del timbre](#)” en la página 101.

**15 Control del volumen**

Ajustar el volumen. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 91.

**16 Altavoz****17 Auricular**

Se suministra en serie con función de ayuda auditiva. Se puede conectar un auricular adicional; consulte el apartado “[Accesorios](#)” en la página 109.

**Advertencia:** *El auricular puede atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

**18 Lengüeta extraíble para la guía rápida (opcional)**

Consulte el apartado “[Lengüeta extraíble \(opcional\)](#)” en la página 113.

**19 Panel de ampliación de teclas**

Con 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta cuatro paneles. Consulte el apartado “[Panel de ampliación de teclas](#)” en la página 109. Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de teclas; véase más adelante.

**20 Tarjeta de designación**

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

## Indicaciones luminosas



Indicación luminosa  
apagada

La prestación no está activa.



Luz fija

La prestación se encuentra activa o la línea con representación múltiple comunica.



Parpadeo lento

La línea (o prestación) se encuentra aparcada.



Parpadeo rápido

Una llamada entrante.



Fija con parpadeos  
cortos

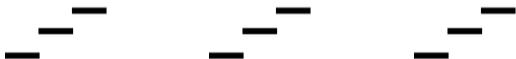
Llamada en curso.

## Tonos y señales

La centralita puede enviar al auricular de su teléfono los siguientes tonos y señales.

### **Características de los tonos**

Los tonos que se muestran en este apartado son los más utilizados en todo el mundo. Muchos mercados utilizan un tono diferente para una o más situaciones.

Tono de marcación	
Tono especial de llamada	
Tono de timbre o tono de cola	
Tono de llamada rechazada	
Tono de congestión	
Tono de número no disponible	
Tono de llamada en espera	
Tono de intrusión	
Tono de multiconferencia	 cada 15 segundos (a todos los participantes)
Tono de verificación	
Tono de aviso, ruta cara	

### Señales de timbre

Existen tres tipos de timbre diferentes que le informan sobre el tipo de llamada que está recibiendo. Los timbres que aparecen en este apartado son los timbres que más se utilizan en todo el mundo. Muchos mercados utilizan señales que se han adaptado a las normas locales. Si obtiene un timbre que no aparece descrito o que no puede identificarse, pregunte a su administrador de sistema.

Timbre de llamada interna



Timbre de llamada externa



Timbre de retrollamada

(Recordatorio de devolución de llamada)



---

## Información en pantalla

La pantalla le ofrece información como la hora y la fecha, el estado del tráfico y los números de teléfono conectados. Las siguientes páginas muestran ejemplos de pantallas de información de diferentes estados del teléfono.

### **Notas:**

*El orden en que se indica la fecha depende del sistema.*

*Todos los nombres y números que se muestran en las pantallas de esta guía de usuario son ejemplos.*

Su teléfono dispone de una pantalla gráfica. El número de filas y caracteres por fila depende del tamaño del carácter y la fuente. Cuando en la pantalla aparece una lista o cuando el teléfono está en modo de configuración, el campo medio de la pantalla se adapta a cada situación.

### **Menú superior (Dialog 4225 Vision)**

El menú superior está dentro del siguiente marco negro.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.		Agenda	Mensajes
				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	
				2222	
<b>Ausencia</b>		<b>Cuenta</b>		<b>Autoriz.</b>	
				<b>más...</b>	

En el menú superior de la pantalla puede verse el texto y los símbolos principales siguientes (consulte también el apartado “[Estructura de menú del Dialog 4225 Vision](#)” en la página 27):

- Programar**      **Acceder al menú Programar.**  
Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 91.
- Conf. tel.**      **Acceder al menú Conf. tel..**  
Consulte los apartados “[Configuración](#)” en la página 91, “[Accesorios](#)” en la página 109 y “[Resolución de problemas](#)” en la página 124.
- Lista llam.**      **Acceder al menú Lista llam..**  
Consulte el apartado “[Lista de llamadas](#)” en la página 88.
-       **Posición inicial (modo reposo).**
- Agenda**      **Acceder al menú Agenda.**  
Consulte el apartado “[Marcación por agenda](#)” en la página 44.
- Mensajes**      **Acceder al menú Mensajes.**  
Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 77.
-       **Indicador de posición (elemento seleccionado del menú superior).**

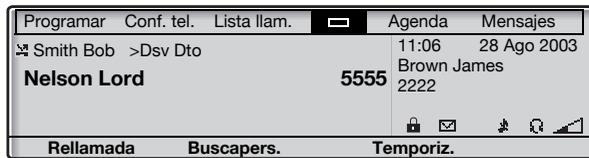
### Símbolos de la pantalla

El estado del tráfico se indica con los siguientes símbolos en la pantalla.

*Dialog 4223 Professional:*



*Dialog 4225 Vision:*



#### **Llamada desviada.**

Indica que la llamada ha sido desviada a otra extensión distinta de la marcada. Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 61.



#### **Prefijo antes de marcar una llamada desviada (Dsv Dto o Sígueme).**

Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 61.



#### **Mensaje.**

Indica que hay un mensaje en espera. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 77.



#### **Bloqueo del teléfono.**

Indica que el teléfono está bloqueado ante llamadas no autorizadas. Debe utilizarse un código de autorización para realizar llamadas. Consulte el apartado “[Autorización](#)” en la página 48.



#### **Preconfiguración de auriculares.**

Indica que el teléfono está establecido para que las llamadas entrantes y salientes se conecten al auricular al responder o al realizar llamadas sin tener que descolgar el auricular. Consulte el apartado “[Auriculares \(opcional\)](#)” en la página 110.



#### **Timbre apagado.**

Indica que el timbre está apagado. Consulte el apartado “[Desconexión del timbre](#)” en la página 101.



#### **Barra de nivel de volumen.**

Indica el volumen del timbre en modo reposo o de timbre o, en modo de voz, el volumen del altavoz o del auricular. Para el Dialog 4223 Professional, el símbolo aparece durante unos segundos cuando se pulsa una tecla de volumen.

Los símbolos siguientes pueden aparecer en los menús superiores o en otras listas de pantalla (ejemplo del menú **Lista llam.**).

*Dialog 4223 Professional:*



*Dialog 4225 Vision:*



#### **Llamada perdida.**

Indica una llamada entrante perdida pero comprobada.



#### **Llamada entrante.**

Indica una llamada entrante contestada.



#### **Llamada saliente.**

Indica una llamada saliente.



#### **Indicador de barra.**

Indica la parte mostrada de toda la lista y dónde se sitúa esa parte en la lista total.

Smith Bob

#### **Marco de selección.**

Indica el sujeto a quien debe llamarse o que está seleccionado en la lista.

**Teléfono en reposo (modo reposo)**

**Dialog 4223 Professional:**

Cuando su teléfono está en reposo, la fila superior muestra información general y el número de extensión. La fila inferior presenta el encabezado de las teclas del menú de la pantalla. En el ejemplo siguiente, el número de extensión de **James Brown** es **2222**.

**Nota:** *Un nombre largo sobrescribe el número.*

Brown James	2222 11:06	28 Ago 2003
Ausencia	Cuenta	Autoriz. más...

**Dialog 4225 Vision:**

Cuando el teléfono está en reposo, la pantalla muestra el menú superior. Debajo del menú superior, aparecen a la derecha la hora, fecha, su nombre y número de extensión. Debajo de la línea, aparece el encabezado de las teclas del menú de la pantalla. En el ejemplo siguiente, el número de extensión de **James Brown** es **2222**.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input checked="" type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	
				2222	
<b>Ausencia</b>	<b>Cuenta</b>	<b>Autoriz.</b>	<b>más...</b>		

### Llamada saliente

#### *Dialog 4223 Professional:*

Cuando realiza una llamada saliente en su teléfono, se muestra la información del tráfico y el nombre y el número marcado (si está disponible).

Llamando	11:06	28 Ago 2003
<b>Smith Bob</b>		<b>3333</b>
Rellamada	Buscapers.	Temporiz.

Si el teléfono de la persona a la que se llama está desviado, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de extensión de respuesta (número cuando el nombre no está disponible) y el tipo de desvío.

☒ Smith Bob >Dsv Dto	11:06	28 Ago 2003
<b>Nelson Lord</b>		<b>5555</b>
Rellamada	Buscapers.	Temporiz.

La llamada a Smith (3333) se desvía directamente a Nelson (5555).

#### *Dialog 4225 Vision:*

Cuando realiza una llamada saliente en su teléfono, aparece la información de reposo. Debajo del menú superior, se muestran la información de tráfico y el número y nombre (si está disponible) marcados.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
Llamando				11:06	28 Ago 2003
<b>Smith Bob</b>				<b>3333</b>	Brown James 2222
<b>Rellamada</b>	<b>Buscapers.</b>	<b>Temporiz.</b>			

Si el teléfono de la persona a la que se llama está desviado, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de extensión de respuesta (el número cuando el nombre no está disponible) y el tipo de desvío, bajo el menú superior.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
☒ Smith Bob >Dsv Dto				11:06	28 Ago 2003
<b>Nelson Lord</b>				<b>5555</b>	Brown James 2222
<b>Rellamada</b>	<b>Buscapers.</b>	<b>Temporiz.</b>			

La llamada a Smith (3333) se desvía directamente a Nelson (5555).

### Llamada entrante

#### *Dialog 4223 Professional:*

Cuando recibe una llamada entrante, el número de extensión de la persona que le llama parpadea (si el nombre está disponible, también se muestra). Si no se dispone del número de una llamada externa, la pantalla muestra **Exterior** en vez del número (parpadeando).



Si llama una extensión desviada, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de la persona llamada (número cuando el nombre no está disponible) el tipo de desvío y el nombre y el número de la persona que llama (parpadeando).



Carter (4444) ha llamado a Smith y el sistema ha desviado la llamada directamente hacia usted.

**Dialog 4225 Vision:**

Al recibir una llamada entrante, aparece la información de reposo. Debajo del menú superior, el número de extensión de la persona que le llama parpadea (si el nombre está disponible, también se muestra). Si no se dispone del número de una llamada externa, la pantalla muestra **Exterior** en vez del número (parpadeando).

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input checked="" type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
Smith Bob				3333	11:06 28 Ago 2003 Brown James 2222
<b>Ausencia</b>		<b>Cuenta</b>		<b>Autoriz.</b>	
<b>más...</b>					

Si llama una extensión desviada, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de la persona llamada (número cuando el nombre no está disponible) el tipo de desvío y el nombre y el número de la persona que llama (parpadeando), bajo el menú superior.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input checked="" type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
☒	Smith Bob	>Dsv Dto		Jim Carter	4444
<b>Ausencia</b>		<b>Cuenta</b>		<b>Autoriz.</b>	
<b>más...</b>					

Carter (4444) ha llamado a Smith y el sistema ha desviado la llamada directamente hacia usted.

**Teclas del menú de la pantalla**

En las teclas del menú de la pantalla se puede visualizar el siguiente texto:

<b>+/-</b>	Ajustar el contraste de la pantalla	<b>Desactivar</b>	Desactivar
<b>&lt;/&gt;</b>	Mover el cursor al programar melodías	<b>Detalles</b>	Muestra los detalles del objeto remarcado
<b>Abajo</b>	Desplazarse abajo	<b>Elim.</b>	Borrar un elemento
<b>Abrir</b>	Desbloquear el teléfono	<b>Empez./ Parar</b>	Iniciar/Parar los cálculos del tiempo
<b>Act.</b>	Iniciar	<b>Espac.</b>	Introduzca un espacio cuando escriba los nombres
<b>Activar</b>	Activar	<b>Exit*</b>	Salir del menú en pantalla
<b>Agenda</b>	Acceder a la agenda (Dialog 4223 Professional)	<b>InfoCoste</b>	Muestra la información del coste
<b>Añad.Mbro</b>	Añadir un miembro a una multiconferencia	<b>Inic.</b>	Reiniciar el cálculo del tiempo
<b>Arriba</b>	Subir arriba	<b>Intrusión</b>	Intrusión
<b>Atrás</b>	Volver a un menú anterior	<b>Lista llam.</b>	Acceder a la lista de llamadas (Dialog 4223 Professional)
<b>Ausencia</b>	Gestionar Ausencia/Desvío	<b>Llam.Esp.</b>	Llamada en espera
<b>Autoriz.</b>	Código de autorización	<b>Llam.Malic.</b>	Localización de llamadas maliciosas, MCT
<b>Back*</b>	Volver a un menú anterior	<b>Llamar</b>	Llamar al número que aparece en la pantalla
<b>Bloq.</b>	Bloquear el teléfono	<b>Marca</b>	Introducir valores
<b>Buscar</b>	Buscar	<b>más...</b>	Más opciones de menú
<b>Canc.Nomo</b>	Cancelar la función de no molesten	<b>Multiconf.</b>	Conectar un miembro de una multiconferencia
<b>Capt.Grupo</b>	Captura de llamadas de grupo	<b>Nomo</b>	No molesten
<b>Capt.Llam.</b>	Captura de llamadas	<b>Ocult.Menú</b>	Designaciones de teclas para ocultar el menú
<b>Change*</b>	Cambiar un parámetro	<b>n Perdido</b>	Nº de llamadas perdidas en la lista de llamadas
<b>Conect.</b>	Conectar	<b>Program*</b>	Entrar en el modo de programación de melodía
<b>Conf/transf</b>	Obtener una nueva línea para multiconferencia o transferencia	<b>Programar</b>	Programar
<b>Cuenta</b>	Código de cuenta	<b>Rellamada</b>	Rellamada automática
<b>Desact.</b>	Finalizar	<b>Reten.Com.</b>	Aparca una llamada de forma común

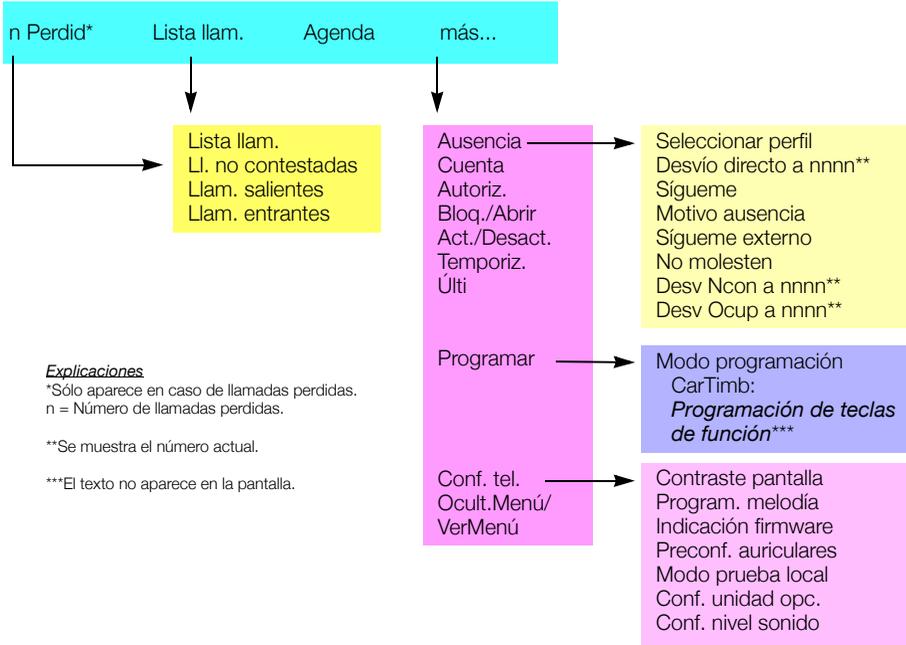
<b>Salir</b>	Salir del menú en pantalla	<b>Transfer.</b>	Ejecutar una transferencia
<b>Save&amp;Exit*</b>	Guardar la configuración y salir del menú	<b>Últi</b>	Volver a llamar al último número
<b>Save*</b>	Guardar la configuración	<b>VerFecha</b>	Muestra la fecha
<b>Seleccionar</b>	Seleccionar un elemento de una lista	<b>VerMenú</b>	Designaciones de teclas para mostrar el menú
<b>Sigu</b>	Muestra el siguiente número registrado	<b>VerTempor.</b>	Mostrar el temporizador
<b>SinDesvío</b>	Cancelar Ausencia/Desvío	<b>Volver</b>	Volver a las teclas de menú anteriores
<b>Temporiz.</b>	Aparece el cálculo del tiempo		
<b>Tonos</b>	Marcar durante una llamada conectada (Pulsar tonos de tecla, DTMF)		

\*Siempre visualizado en inglés

### Estructura de menú del Dialog 4223 Professional

Estructura de los menús que se pueden seleccionar desde el menú de inicio. Cuando navega por los menús, el menú seleccionado se rodea de un marco negro.

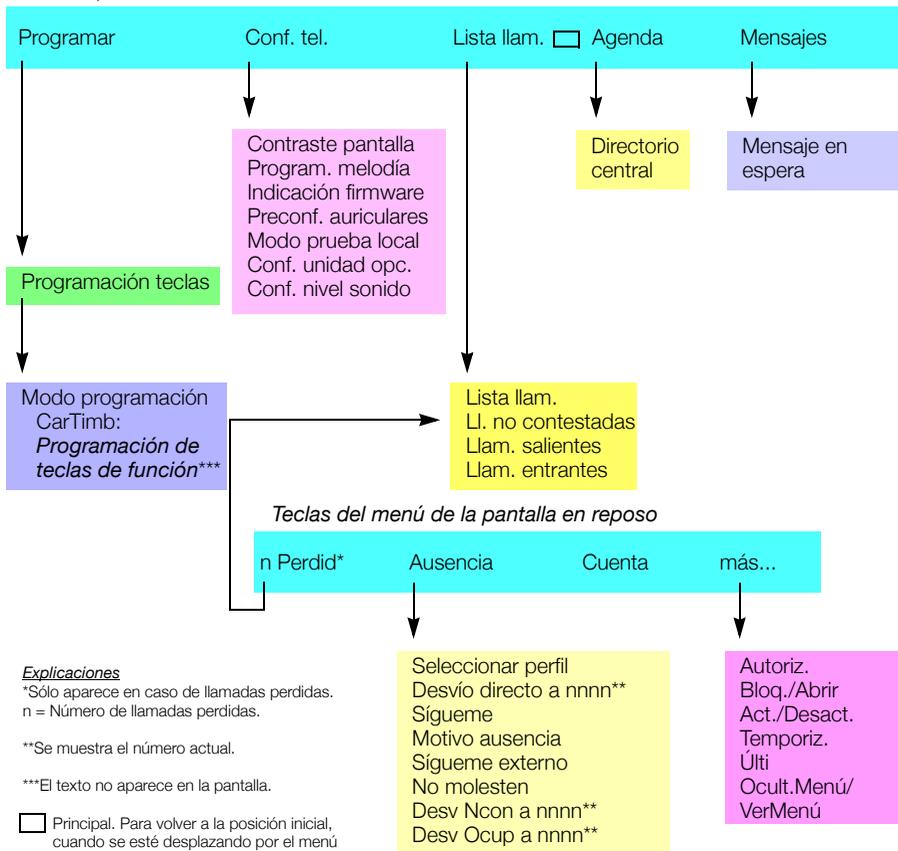
#### Teclas del menú de la pantalla en reposo



### Estructura de menú del Dialog 4225 Vision

Estructura de los menús que se pueden seleccionar desde el menú de inicio. Cuando navega por los menús, el menú seleccionado se rodea de un marco negro.

#### Menú superior



**Idioma de la pantalla**

Se puede seleccionar uno de los idiomas siguientes para mostrar información en su teléfono.

Dígito 0–9 = el código del idioma:

0 Inglés    1 Francés    2 Alemán    3 Español    4 Italiano  
5 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

**Nota:** *Por defecto, 5–9 están programados para el inglés. Se pueden cambiar localmente a otros idiomas.*

Para seleccionar un idioma:

**\* 0 8 \***

**Marque.**

**( 0 – 9 )**

**Teclee el código de idioma.**

# 

**Pulse.**

## Free seating

La función de free-seating es utilizada por personas que tienen un número de extensión en la oficina pero que, sin embargo, no tienen teléfono propio. Por ejemplo, trabajadores flexibles, personas que trabajan mayoritariamente fuera de la oficina, etc. Como usuario de free-seating y cuando trabaje en la oficina, usted puede iniciar sesión en cualquier teléfono libre que se le asignará temporalmente con su número de extensión y sus autorizaciones de sistema.

### Para iniciar la sesión

**\* 1 1 \***

**Marque.**



**Introduzca el código de autorización y pulse.**



**Introduzca su número de teléfono y pulse.**



**Pulse para concluir el procedimiento.**

La pantalla muestra su número de teléfono.

### Para finalizar la sesión

**# 1 1 #**

**Marque.**



**Pulse para concluir el procedimiento.**

# Llamadas entrantes

## Contestar llamadas

Las llamadas que reciba en su teléfono vendrán precedidas de un timbre y una indicación luminosa.

### En Línea 1

Por lo general, recibirá las llamadas en la Línea 1.



**Descuelgue el auricular.**

### En cualquier otra tecla de línea

**Descuelgue el auricular.**



**Línea** 

**Pulse la tecla de la línea que parpadea.**

### Manos libres

**Pulse la tecla de la línea que parpadea.**

Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono.

**Línea** 



**Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.**



### En otra extensión

Puede contestar una llamada a otra extensión.

### **Llame a la extensión que suena.**

Tono de ocupado.

Ocupado	11:06	28 Ago 2003
<b>Smith Bob</b>		<b>3333</b>
Rellamada	Buscapers.	Capt.Llam. más...

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	Agenda	Mensajes
Ocupado			11:06	28 Ago 2003
<b>Smith Bob</b>		<b>3333</b>	Brown James	2222
<b>Rellamada</b>	<b>Buscapers.</b>		<b>Capt.Llam.</b>	<b>más...</b>

**Nota:** La apariencia de la pantalla puede ser diferente a las anteriores.

### **Capt.Llam.**

**Pulse para contestar (ver pantalla).**

Si **Capt.Llam.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **8** o Retener/Capturar. (La tecla de función está programada por usted).

## Contestar una segunda llamada durante una comunicación

Si su teléfono tiene preprogramada una tecla de Aceptar 2ª llamada, podrá recibir una segunda llamada siempre que esta función se encuentre activada.

Aceptar 2ª llamada 

### Pulse para activar/desactivar.

Cuando Aceptar 2ª llamada se encuentra activa, el indicador luminoso permanece encendido.

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

Cuando tiene una comunicación a través de la Línea 1, y la Línea 2 comienza a parpadear para indicar que tiene una nueva llamada entrante:

Línea 2 

### Pulse para contestar.

La primera llamada quedará retenida.

Línea 1 

### Pulse para volver a la primera llamada.

La segunda llamada quedará retenida. Ahora se encuentra conectado con el primer interlocutor.



### Pulse para concluir la llamada conectada.

## Llamada en espera

Si quien le está llamando ha activado la Llamada en espera, podrá recibir una segunda llamada aunque no tenga activada la función Aceptar 2ª llamada.

Para contestar la llamada en espera:



### Pulse para concluir la llamada conectada.

El teléfono sonará para anunciar la llamada en espera.

Línea 

### Pulse la tecla de la línea que parpadea para recibir la nueva llamada.

## No molesten, Nomo

Cuando active el Nomo, no se le mostrarán las llamadas que se dirijan a su extensión. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

**Nomo** **Pulse para activar o desactivar el Nomo (ver pantalla),**  
Si **Nomo** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

o

**Ausencia** **pulse (ver pantalla).**  
Si **Ausencia** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Abajo o Arriba** **Pulse para remarcar No molesten (ver pantalla).**

**Activar** **Pulse (ver pantalla).**

**Salir** **Pulse (ver pantalla).**

Cancelar:

**SinDesvío** **Pulse (ver pantalla).**

### Notas:

*Si su teléfono tiene programadas las funciones "Desvío de directorio múltiple y No molesten" (pregunte al administrador de su sistema), la función Nomo se activa y se cancela simultáneamente en todas las líneas.*

*También puede pulsar Nomo (tecla de función preprogramada por el administrador del sistema) o usar los procedimientos siguientes:*

*Para activar, marque \* 2 7 # y pulsa la tecla borrar.*

*Para desactivar, marque # 2 7 # y pulse la tecla borrar.*

# Llamadas salientes

## Realizar llamadas

Cómo hacer llamadas internas y externas:



**Descuelgue el auricular y proceda en función del tipo de llamada:**

### Llamadas internas



**Marque el número de la extensión.**

### Llamadas externas

**0**

**Pulse el dígito o dígitos para obtener una línea externa.**

Tono de marcación.

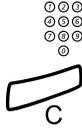
**Nota:** El dígito o dígitos concretos que se utilicen en su oficina, p. ej. **0** ó **00**.

**Marque el número externo.**



**Cuelgue el auricular o pulse para finalizar la llamada.**

**Nota:** Si recibe el tono de cola de llamadas al marcar el dígito o dígitos para obtener línea externa (si el sistema está utilizando la función opcional de ruta de menor coste), manténgase a la espera. Cuando se quede libre una línea, recibirá el tono de llamada. Si oye un tono de advertencia, la línea seleccionada está catalogada como "Ruta de mayor coste".



### **Manos libres**

Con el auricular colgado:

#### **Marque el número.**

Tendrá conexión a través del altavoz y del micrófono.

#### **Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.**

**Nota:** *Puede realizar las llamadas de un modo más rápido utilizando los números de marcación abreviada comunes o sus propias teclas de función programadas. Consulte el apartado “[Marcación rápida](#)” en la página 43.*

## **Restricción de presentación de número**

Si no desea que su nombre y su número se muestren a la persona a la que llama, utilice el procedimiento siguiente.

#### **Notas:**

*Puede que esta función se encuentre bloqueada en su extensión (preprogramado así por el administrador del sistema).*

*La restricción de presentación de número sólo es válida para la llamada en curso, es decir, el procedimiento debe repetirse la próxima vez que desee utilizarlo.*

**\* 4 2 #**

#### **Marque y espere un nuevo tono de marcación.**



#### **Marque el número.**

En lugar de su nombre y su número, la pantalla del teléfono al que ha llamado muestra **Anónimo**.

## Línea externa individual

Para realizar una llamada a una línea externa concreta:

✳ 0 ✳

**Marque.**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

#

**Marque el número de la línea externa individual y pulse.**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.**

---

## Volver a llamar desde la lista de llamadas

Para utilizar la lista de llamadas, consulte el apartado “[Lista de llamadas](#)” en la página 88.

**Lista llam.  
Abajo o Arriba  
Seleccionar**

### Dialog 4223 Professional

**Pulse (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar la lista solicitada (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla),**

La imagen que aparece a continuación es un ejemplo del aspecto de la pantalla cuando se ha seleccionado la lista de llamadas completa.

☎	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003
☎	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003
	Llamar	Arriba	Abajo más...

**o utilice el acceso directo a la lista de llamadas no respondidas,**

**n Perdido**

**pulse (ver pantalla).**

n = Número de llamadas perdidas.

**Abajo o Arriba  
Llamar**

**Pulse para seleccionar un número de teléfono (ver pantalla).**

**Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (ver pantalla).**



**Abajo o Arriba**

**Seleccionar**

### Dialog 4225 Vision

**Seleccione Lista llam. en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar la lista solicitada (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla),**

La imagen que aparece a continuación es un ejemplo del aspecto de la pantalla cuando se ha seleccionado la lista de llamadas completa.

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	Agenda	Mensajes
* Smith Bob	3333	12:24	23 Ago 2003	
• Nelson Lord	5555	11:33	23 Ago 2003	
* 0012115171	15:11	22 Ago 2003		
• Carter Jim	4444	14:06	21 Ago 2003	
<b>Llamar</b>		<b>Arriba</b>		<b>Abajo</b> <b>más...</b>

**o utilice el acceso directo a la lista de llamadas no respondidas,**

**n Perdidas**

**pulse (ver pantalla).**

n = Número de llamadas perdidas.

**Abajo o Arriba**

**Llamar**

**Pulse para seleccionar un número de teléfono (ver pantalla).**

**Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (ver pantalla).**

## Volver a llamar al último número externo

Cuando se realiza una llamada externa, el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada.



**Últi**

**Descuelgue el auricular.**

**Pulse para repetir el número almacenado (ver pantalla).**

Si **Últi** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca. Se vuelve a marcar automáticamente el último número externo.

**Nota:** También puede marcar \* \* \* o pulsar Volver a llamar al último número. (La tecla de función está programada por usted).

---

## Cómo memorizar números externos

Cuando realiza una llamada externa, puede memorizar el número con el fin de volver a marcarlo fácilmente. Se borrará cualquier número memorizado previamente.

Para memorizar un número externo:



**Pulse antes de concluir la llamada.**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

### Volver a llamar a un número



**Descuelgue el auricular.**

**Pulse para volver a llamar al número.**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

## Si recibe el tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta, o también cuando todas las líneas externas están ocupadas, puede recurrir a cualquiera de los siguientes métodos:

### Devolución de llamada

Si la extensión a la que llama comunica o no contesta:

### **Rellamada**

#### **Pulse (ver pantalla).**

Puede que el procedimiento tarde algunos segundos en ejecutarse. Si **Rellamada** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **6** o *Devolución de llamada*. (La tecla de función está programada por usted).



#### **Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.**

El sistema le devolverá una llamada (con un timbre especial) cuando la extensión en cuestión concluya la llamada en curso o la próxima vez que ponga término a una nueva llamada. Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de devolución de llamada se cancela. Mientras espera la devolución de llamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



#### **Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.**

El sistema llama a la extensión.

**Nota:** Se pueden solicitar devoluciones de llamadas para múltiples extensiones al mismo tiempo. Las devoluciones de llamadas de otras líneas le llegarán por la Línea 1.

Si todas las líneas externas están ocupadas (después de marcar el dígito o dígitos para obtener línea):

## Rellamada

### Pulse (ver pantalla).

Si **Rellamada** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **6** o *Devolución de llamada.* (La tecla de función está programada por usted).



### Marque el número externo y pulse.



### Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Cuando una línea externa quede libre, el sistema le devolverá la llamada (con un timbre especial). Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de devolución de llamada se cancela. Mientras espera la devolución de llamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



### Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.

El sistema llama al número externo.

**Nota:** Sólo se puede activar una devolución de llamada en una línea externa ocupada. Las devoluciones de llamadas de otras líneas le llegarán por la Línea 1.

## Cómo cancelar una devolución de llamada concreta



### Marque e introduzca el número de extensión.

**Nota:** Para cancelar la devolución de llamada de una línea externa concreta, marque el dígito o dígitos para obtener línea en vez del número de la extensión.



Pulse.

## Cancelar todas las devoluciones de llamada



Marque.



Pulse.

### **Activar una llamada en espera**

Si le es urgente hablar con una extensión ocupada u obtener una línea externa, puede avisar a la extensión mediante una señal de Llamada en espera.

#### **Llam.Esp. Pulse (ver pantalla).**

Si **Llam.Esp.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **5** o *Llamada en espera*. (La tecla de función está programada por usted).

Mantenga el auricular descolgado. Cuando la extensión o la línea externa queden libres, accederá a ellas automáticamente.

**Nota:** Puede que el uso de la función de llamada en espera esté bloqueado en su extensión (preprogramado por el administrador del sistema). Si la función de Llamada en espera no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

### **Intrusión en una extensión ocupada**

Puede intruir la llamada de una extensión ocupada.

#### **Intrusión Pulse.**

Si **Intrusión** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **4** o *Intrusión*. (La tecla de función está programada por usted).

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

**Nota:** El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema. Puede que la función de Intrusión se encuentre bloqueada en su extensión (preprogramado así por el administrador del sistema). Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

### Intrusión en una línea externa ocupada

De forma análoga, se puede intruir en la llamada en curso de una línea externa ocupada.

✖ 44 ✖ 

**Marque e introduzca el número de línea externa individual.**

# 

**Pulse y marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa.**

Tono de ocupado.

### **Intrusión**

**Pulse.**

Si **Intrusión** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

***Nota:** También puede pulsar **4** o **Intrusión**. (La tecla de función está programada por usted).*

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

***Nota:** El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema. Puede que la función de **Intrusión** se encuentre bloqueada en su extensión (preprogramado así por el administrador del sistema). Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

---

## **Evitar un desvío**

Si esta función está permitida desde su extensión, puede evitar un Desvío activado, un Sígueme activado o la Información de ausencia activada en una extensión determinada.

✖ 60 ✖ 

**Marque e introduzca el número de extensión.**

#

**Pulse y espere respuesta.**

## Marcación rápida

### Números de marcación rápida comunes

Mediante los números de marcación rápida comunes, puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números de marcación rápida comunes pueden constar de 1-5 dígitos y están grabados en la centralita (los ha grabado el administrador del sistema).



**Descuelgue el auricular y marque el número de marcación abreviada común.**

### Números de marcación abreviada individuales

Puede programar hasta diez números de teléfono de uso frecuente en las teclas 0 al 9 y usarlos como números de marcación abreviada individuales (si tiene habilitada esta función).

Cómo usarla:

**\* \* (0 - 9)**

**Marque y pulse el dígito relevante.**

Para programar y modificar números de marcación rápida individuales:

**\* 5 1 \* (0 - 9)**

**Marque y pulse el dígito seleccionado.**



**Pulse y marque el número de teléfono.**



**Pulse.**

**Nota:** El número programado puede contener un máximo de 20 dígitos más un \*, que señala el segundo tono de marcación de la red pública.

**# 51 \* (0 - 9)**



Para borrar un número programado:

**Marque y pulse el dígito seleccionado.**

**Pulse.**

**# 51 #**



Para borrar todos los números programados:

**Marque.**

**Pulse.**

### **Marcación con una tecla de función**

Las funciones y los números de teléfono pueden programarse en una tecla de función. Para programar una tecla, consulte el apartado “Programación de teclas de función” en la página 91.

Sede central



**Pulse la tecla de función.**

Esta tecla de función está programada por usted.

### **Marcación por agenda**

Mediante la agenda telefónica integrada puede buscar un nombre, grupo, operadora, etc. a través de su pantalla y luego llamar a la persona o al grupo que desee usando una tecla de función del menú situada debajo de la pantalla.

*En el Dialog 4223 Professional:*

**Agenda**

**Pulse para entrar en la agenda (ver pantalla).**

**Continúe con cualquiera de las opciones de la agenda.**

*En el Dialog 4225 Vision:*



**Seleccionar**

**Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla).**

**Continúe con cualquiera de las opciones de la agenda.**

*Opciones de la agenda:*

- Elim.** **Pulse para borrar el último carácter introducido (ver pantalla).**
- Espac.** **Pulse para introducir un espacio (ver pantalla).**
- Buscar** **Pulse para buscar mediante los caracteres introducidos (ver pantalla).**
- Salir** **Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla).**

Utilice el panel del teclado para introducir los caracteres del nombre. Los caracteres se muestran sobre las teclas.

*Ejemplo:*

Seleccione caracteres pulsando los dígitos repetidamente. El cursor se mueve automáticamente cuando deja de pulsar.



**Pulse un dígito.**

1 vez      resulta A  
2 veces    resulta B  
3 veces    resulta C

Cuando el carácter solicitado aparezca en la pantalla, espere a que el cursor se mueva a la posición siguiente.

El nombre debe introducirse de la forma siguiente:

**Apellido – Espacio – Nombre.**

No es necesario introducir todos los caracteres, sólo los que necesite para acercarse tanto como sea posible al nombre requerido durante la búsqueda.

**Nota:** *Si quiere especificar el nombre de la persona, debe introducir el apellido completo antes de poder introducir un espacio.*

*Ejemplo:*

Para buscar a Bob Smith:

**7 7 7 7**

**Pulse para la S.**

**6**

**Pulse para la M.**

**4 4 4**

**Pulse para la I.**

La pantalla muestra:

Brown James	2222 11:06	28 Ago 2003
<b>SMI</b>		
Elim.	Espac.	Buscar Salir

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input checked="" type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
<b>SMI</b>				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	2222
<b>Elim.</b>		<b>Espac.</b>		<b>Buscar Salir</b>	

**Buscar**

**Pulse para buscar (ver pantalla).**

Si SMI fue suficiente para encontrar a Bob Smith, la pantalla muestra lo siguiente:

<input type="checkbox"/>	Smith Bob 3333
<input type="checkbox"/>	Smith John 3434
Llamar	Arriba Abajo más...

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	<input checked="" type="checkbox"/>	Agenda	Mensajes
Sanders Anne 1234					
<input type="checkbox"/> Smith Bob 3333					
Smith John 3434					
Swanson Kate 3654					
<b>Llamar</b>		<b>Arriba</b>		<b>Abajo más...</b>	

Si SMI ofrece un nombre parecido a Bob Smith, p. ej. Ann Smith, baje hasta encontrar el nombre solicitado.

<b>Llamar</b>	<b>Pulse para llamar al número seleccionado (ver pantalla).</b>
<b>Arriba</b>	<b>Pulse para subir por la lista de nombres (ver pantalla).</b>
<b>Abajo</b>	<b>Pulse para bajar por la lista de nombres (ver pantalla).</b>
<b>más...</b>	<b>Pulse para mostrar más opciones (ver pantalla).</b>
<b>Detalles</b>	<b>Pulse para mostrar información de directorio adicional (si está disponible) para el nombre seleccionado (ver pantalla).</b>
<b>Salir</b>	<b>Pulse para salir del menú Agenda (ver pantalla).</b>
<b>Atrás</b>	<b>Pulse para retroceder y escribir un nombre nuevo (ver pantalla).</b>
<b>Volver</b>	<b>Pulse para volver a las opciones de teclas de menú anteriores (ver pantalla).</b>

La pantalla le informará si ningún nombre coincide con su búsqueda y le mostrará el nombre que precede alfabéticamente al nombre que ha introducido.

## Autorización

### Privacidad de datos

La función de privacidad de datos le permite hacer llamadas sin interrupciones, como podría ser una Intrusión. Esta función se cancela automáticamente al concluir la llamada.

Para solicitarla:



**Descuelgue el auricular.**

**\* 4 1 #**

**Marque e introduzca el número.**

### Código de autorización común

Si tiene autorizado el uso de un código de autorización común (de 1 a 7 dígitos) podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el nivel de autorización asociado a este código. Podrá utilizar el código para una única llamada o desbloquear el teléfono hasta bloquearlo al marcharse.

Cómo utilizarlo para una sola llamada:

**Autoriz.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Autoriz.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Marca**

**Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar \* 7 2 \*, escribir el código y pulsar #.

**Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.**

Para desbloquear una extensión para ciertas llamadas:

**Abrir**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Abrir** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Marca**

**Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar # 7 3 \*, escribir el código y pulsar #.

Para bloquear una extensión:



### **Bloq.**

#### **Pulse (ver pantalla).**

Si **Bloq.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

### **Marca**

#### **Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar \*73\*, escribir el código y pulsar #.

### **Código de autorización individual**

Si tiene autorización para utilizar un código de autorización individual (de 1 a 7 dígitos, asociado a su propia extensión) podrá bloquear esta extensión hasta un nivel común de autorización, por ejemplo, cuando se encuentre fuera de la oficina. También podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el mismo nivel de autorización que tenga en su teléfono. El código individual se puede cambiar desde su propia extensión.

Para bloquear su teléfono:



### **Bloq.**

#### **Pulse (ver pantalla).**

Si **Bloq.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

### **Marca**

#### **Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar \*76\*, escribir el código y pulsar #.

Cómo hacer llamadas con su nivel de autorización cuando el teléfono está bloqueado:



### **Autoriz.**

#### **Pulse (ver pantalla).**

Si **Autoriz.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

### **Marca**

#### **Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar \*75\*, escribir el código y pulsar #.



**Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.**

Cómo desbloquear su teléfono:

### **Abrir**

#### **Pulse (ver pantalla).**

Si **Abrir** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.



### **Marca**

#### **Escriba el código de autorización y pulse (ver pantalla).**

Tono de verificación.

**Nota:** También puede marcar **# 7 6 \***, escribir el código y pulsar **#**.

Cómo asignar su propio nivel de autorización a otro teléfono:

### **\* 7 5 \***

#### **Marque.**



#### **Teclee el código de autorización y pulse.**

Tono de verificación.



#### **Marque su propio número de extensión y pulse.**

Tono de verificación.



#### **Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.**

Para cambiar su código de autorización individual:

### **\* 7 4 \***

#### **Marque.**



#### **Teclee el código de autorización antiguo y pulse.**



#### **Teclee el nuevo código de autorización y pulse.**

Tono de confirmación.

## Durante las llamadas

### Escucha en grupo (a través del altavoz)

Esta función permite a las demás personas que se encuentren en su sala escuchar la conversación telefónica que usted esté manteniendo. Usted habla por el auricular y la voz de su comunicante se oye por el altavoz.

Mientras mantiene una conversación:



#### **Pulse para pasar del altavoz al auricular y viceversa.**

Cuando la luz de esta tecla se encuentre encendida, la voz de la persona que está al otro lado de la línea se podrá oír por el altavoz.

**Nota:** Puede ajustar el volumen, consulte el apartado "[Configuración](#)" en la página 91.

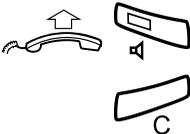
### Cómo pasar de la escucha a través del altavoz al modo manos libres



#### **Cuelgue el auricular.**

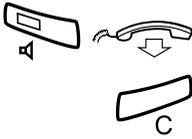
Conversación en modo manos libres.

### Cómo pasar de manos libres a la escucha a través del altavoz



#### **Descuelgue el auricular y pulse.**

**Pulse para finalizar la llamada.**



## Manos libres

### **Pulse y cuelgue el auricular.**

Conversación en modo manos libres.

### **Pulse para finalizar la llamada.**

### **Cómo pasar del modo manos libres al auricular**

### **Descuelgue el auricular.**

Conversación a través del auricular.



## Desconexión del micrófono

### **Pulse para activar o desactivar el micrófono.**

Cuando la luz de esta tecla se encuentre encendida, la persona al otro lado de la línea no podrá oír nada de lo que se diga cerca de su teléfono.

## Consulta

Tiene una comunicación de voz por la Línea 1 y desea realizar una consulta a una tercera persona, ya sea interna o externa.

**Consulta** 

### **Pulse.**

La primera llamada se retiene (Línea 1 parpadea lentamente).

**Nota:** *También puede pulsar Línea 2.*



### **Llame a un tercer participante.**

Cuando la otra parte le contesta, puede escoger entre las llamadas (volver a la anterior), transferir la llamada, crear una multiconferencia o finalizar una de las llamadas.



### **Pulse para finalizar la llamada de consulta.**

La tercera persona se desconecta.

**Línea 1** 

### **Pulse para volver a la primera llamada.**

### Volver a la llamada anterior

El indicador luminoso de la línea de la llamada retenida parpadea.

**Línea 1** 

**Pulse para retener la tercera llamada.**

Ahora está conectado con el primer comunicante.

**Consulta** 

**Pulse para retener la primera llamada.**

Ahora está conectado con la tercera persona.

**Nota:** También puede pulsar Línea 2 si ha iniciado la consulta en la Línea 2.



**Pulse para concluir la llamada conectada.**

## Transferencia

Tiene una llamada en curso y desea transferirla a otra extensión.

**Conf/transf**

**Pulse (ver pantalla).**

**Nota:** También puede pulsar Consulta o la tecla de una línea libre.



**Llame a un tercer participante.**

**Transfer.**

**Pulse antes o después de recibir respuesta (ver pantalla).**

Con ello se transfiere la llamada en curso.

**Nota:** Si tuviera retenida más de una llamada, se transferirá la última que haya retenido. Si la extensión marcada comunica o la transferencia no estuviera autorizada, su teléfono volverá a sonar.

## Multiconferencia

Con este procedimiento puede incorporar hasta siete personas a una multiconferencia. Sólo el líder de la multiconferencia (es decir, la persona que ha iniciado la multiconferencia) puede admitir participantes. Durante la multiconferencia se oirá un tono cada 15 segundos.

**Nota:** El tono de la multiconferencia puede que no esté activado en su sistema.

Está manteniendo una conversación (Línea 1) y quiere establecer una multiconferencia telefónica. Usted será el líder de la multiconferencia.

### Conf/transf



#### Pulse (ver pantalla).

**Nota:** También puede pulsar Línea 2 o Consulta.

#### Llame a un tercer participante.

Espere la respuesta.

### Multiconf.

#### Pulse para establecer una multiconferencia (ver pantalla).

**Nota:** También puede pulsar **3** o Multiconferencia. (La tecla de función está programada por usted).

#### Repita el procedimiento para añadir más miembros a la multiconferencia.



#### Cuelgue el auricular para abandonar la multiconferencia.

**Nota:** Cada vez que un participante entra o sale de la multiconferencia se oye un tono. Cuando el líder de la multiconferencia abandona la sesión, la multiconferencia continúa con las otras dos partes incluidas. Cuando sólo quedan dos partes, la conversación pasa a ser una conexión normal entre dos partes.

## Retener

Se puede retener temporalmente la llamada en curso. Las llamadas retenidas pueden recuperarse tanto desde el propio teléfono como desde otro.

### Individual



**Pulse la tecla de línea de la llamada en curso y cuelgue el auricular.**

La luz de esta tecla parpadea lentamente.



**Vuelva a pulsar la tecla de la línea que parpadea para reanudar la llamada.**

### Retención común

**Reten.Com.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Reten.Com.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** También puede pulsar **8** o *Retener/Capturar*. (La tecla de función está programada por usted).



**Cuelgue el auricular.**

La luz de esta tecla parpadea lentamente. Si su teléfono tiene representación múltiple en otros teléfonos, la luz de la tecla que representa su número parpadea lentamente en estos teléfonos.

Para retomar la llamada desde su propia extensión:



**Pulse la tecla de la línea que parpadea.**



## Capt.Llam.

Para retomar la llamada desde otra extensión:

**Llame a la extensión donde se ha retenido la llamada.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Capt.Llam.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Notas:**

*También puede pulsar **8** o Retener/Capturar. (La tecla de función está programada por usted).*

*Si su número tiene representación múltiple en el teléfono, también puede pulsar la tecla que representa su número.*

---

## Cómo enviar el código de identificación de llamada en el momento de transferirla

Al transferir una llamada, puede mandar el código de identificación o el número de la persona que llama a la pantalla del receptor.

Supongamos que usted mantiene una comunicación externa por la Línea 1.

## Conf/transf

**Pulse para retener la llamada (ver pantalla).**

**Nota:** *También puede pulsar Línea 2 o Consulta.*

✖ 77 ✖

**Marque.**

○○○  
○○○ #  
○○○  
○

**Marque el código de identificación o el número de su comunicante y pulse.**

○○○  
○○○  
○○○  
○

**Llame a un tercer participante.**

## Transfer.

**Pulse antes o después de recibir respuesta (ver pantalla).**

La llamada en curso se transfiere junto con el código de identificación o el número del comunicante.

**Nota:** *Sólo podrá utilizar esta función si el teléfono de quien recibe la llamada transferida está programado para admitir códigos de identificación.*

## Cómo marcar durante una comunicación

Cuando llame a servicios telefónicos interactivos, como es el caso de la banca telefónica, necesitará utilizar señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Si su centralita no estuviera aún programada para convertir los dígitos que usted marca en señales DTMF, tendrá que activar esta función durante la llamada.

Durante una llamada:

**Tonos** 

**Pulse (ver pantalla) y marque los dígitos que se le soliciten.**  
Los dígitos que introduzca se transmitirán como señales DTMF.

**Nota:** *También puede pulsar **9** y marcar los dígitos necesarios.*

# Tarifación de llamadas

## Información de coste

La información del coste de su llamada puede aparecer en la pantalla en la moneda local.

Coste	3.25	11:06	28 Ago 2003
<b>R. Towers</b>	<b>0012345678</b>		
Tonos	InfoCoste	Conf/transf	más...

Programar	Conf. tel.	Lista llam.	Agenda	Mensajes
Coste	3.25	11:06	28 Ago 2003	
<b>R. Towers</b>	<b>0012345678</b>		Brown James	2222
<b>Tonos</b>	<b>InfoCoste</b>	<b>Conf/transf</b>	<b>más...</b>	

### InfoCoste

**Pulse para mostrar o quitar la indicación del coste (ver pantalla).**  
Si **InfoCoste** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** *La indicación del coste aparece automáticamente para todas las llamadas tarifadas, cuando la función está activada.*

## Duración de la llamada (temporizador)

El tiempo transcurrido de su llamada se puede medir manualmente (por defecto) o automáticamente. Para pasar a temporizador automático, póngase en contacto con el administrador del sistema.

### Temporizador manual

El temporizador se puede activar cuando su teléfono está listo para la marcación (se oye el tono de llamada interno), durante una llamada saliente o cuando mantiene una conexión de voz.

**Nota:** *Dependiendo del sistema, también es posible activar el temporizador manual cuando el teléfono está en reposo.*

### Temporiz.

**Pulse para activar la función de duración de llamada (ver pantalla).**

Si **Temporiz.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

La pantalla muestra:

11:06		00:00	
<b>R. Towers</b>	<b>0012345678</b>		
Empez.	Inic.	VerFecha	Salir

Programar	Conf. tel.	Lista llam.		Agenda	Mensajes
<b>R. Towers</b>		<b>0012345678</b>		11:06	00:00
				Brown James	2222
<b>Empez.</b>	<b>Inic.</b>	<b>VerFecha</b>		<b>Salir</b>	

Funciones de teclas que están disponibles durante el modo de duración de llamada:

### Empez.

**Pulse para iniciar el temporizador (véase pantalla).**

Aparece el tiempo transcurrido.

### Inic.

**Pulse para borrar el temporizador (véase pantalla).**

### VerFecha

**Pulse para mostrar la fecha (ver pantalla).**

### Salir

**Pulse para salir de la función de duración de llamada (ver pantalla).**

### Parar

**Pulse para parar el temporizador (véase pantalla).**

### VerTempor.

**Pulse para mostrar el tiempo calculado (ver pantalla).**

### Temporizador automático

El temporizador se activa automáticamente cuando la persona a la que llama contesta, y se detiene automáticamente cuando finaliza la llamada. Se computan tanto las llamadas salientes como entrantes.

Si realiza consultas, multiconferencias o retiene llamadas, etc. durante la llamada, el temporizador no se detiene. Es decir, el tiempo calculado es el tiempo total desde que la primera persona a la que llamó responde hasta que la llamada a la última persona conectada finaliza.

**Nota:** *El temporizador muestra el tiempo transcurrido desde la última llamada hasta que se ha contestado una nueva llamada. Si necesita mantener un registro de sus llamadas, anote siempre de inmediato el tiempo cuando finalice una llamada.*

### **Temporiz.**

**Pulse para ver la función de duración de llamada (ver pantalla).**

Si **Temporiz.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

La pantalla muestra:

	11:06	00:00
<b>R. Towers</b>		<b>0012345678</b>
	VerFecha	Salir

Programar	Conf. tel.	Lista llam.		Agenda	Mensajes
				11:06	00:00
<b>R. Towers</b>		<b>0012345678</b>		Brown James	2222
				<b>VerFecha</b>	<b>Salir</b>

Funciones de teclas que están disponibles durante el modo de duración de llamada:

### **VerFecha**

**Pulse para mostrar la fecha (ver pantalla).**

### **Salir**

**Pulse para salir de la función de duración de llamada (ver pantalla).**

### **VerTempor.**

**Pulse para mostrar el tiempo calculado (ver pantalla).**

# Desvío de llamadas

## Desvío

Si no desea que le molesten o va a estar fuera de la oficina, puede desviar todas las llamadas a su extensión hacia una posición de respuesta preprogramada. Con el Desvío activado, oirá un tono de marcación especial y la luz de Desvío le indicará que las tres líneas de acceso están desviadas. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

El desvío puede hacerse directamente, si no hay respuesta, si su extensión comunica, o dirigirse a otro servicio de información.

**Nota:** *Si su teléfono tiene programadas las funciones "Desvío de directorio múltiple y No molesten" (pregunte al administrador de su sistema), la función de Desvío se activa y se cancela simultáneamente en todas las líneas.*

### Cómo activar el desvío directo desde su propia extensión

La llamada puede desviarse hacia una posición concreta o hacia un máximo de tres posiciones comunes de respuesta predeterminadas (en función del tipo de llamada que se reciba). Estos objetos deberá programarlos el administrador del sistema.

**Nota:** El desvío también se puede activar y cancelar desde la posición de respuesta, utilizando el procedimiento descrito en el apartado “*Sígueme interno*” en la página 65.

Desvío 

**Pulse,**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema. Si intenta activar el Desvío con el auricular descolgado o el altavoz conectado, deberá pulsar la tecla de Desvío dos veces.

o

**Ausencia**

**pulse (ver pantalla).**

Si **Ausencia** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar Desvío directo a nnnn (ver pantalla).**  
(nnnn = número de la posición de respuesta, por ejemplo el operador.)

**Activar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Salir**

**Pulse (ver pantalla).**

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque \* 2 1 # y pulse la tecla Borrar.

### Cómo cancelar el Desvío directo desde su propia extensión

Desvío 

**Pulse,**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

o

**SinDesvío**

**pulse (ver pantalla).**

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 1 # y pulse la tecla Borrar.

**Desvío si no hay respuesta***Activar:*

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Desv Ncon a nnnn: Inactivo (ver pantalla).</b> (nnnn = número de la posición de respuesta, por ejemplo el operador.)
<b>Activar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Salir</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Las llamadas que reciba se desviarán después de 3 tonos.

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque \* 2 1 1 # y pulse la tecla Borrar.

*Cancelar:*

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Desv Ncon a nnnn: Activo (ver pantalla).</b> (nnnn = número de la posición de respuesta, por ejemplo el operador.)
<b>Desactivar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Salir</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 1 1 # y pulse la tecla Borrar.

Desvío si comunica

Activar:

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Desv Ocup a nnnn: Inactivo (ver pantalla).</b> (nnnn = número de la posición de respuesta, por ejemplo el operador.)
<b>Activar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Salir</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>

*Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque \* 2 1 2 # y pulse la tecla Borrar.*

Cancelar:

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Desv Ocup a nnnn: Activo (ver pantalla).</b> (nnnn = número de la posición de respuesta, por ejemplo el operador.)
<b>Desactivar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Salir</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>

*Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 1 2 # y pulse la tecla Borrar.*

## Sígueme interno

Todas las llamadas dirigidas a su extensión se desviarán a otra extensión que usted elija (dentro de la red privada). La luz de Sígueme indica que ha activado Sígueme. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

**Nota:** Si su teléfono tiene programadas las funciones "Desvío de directorio múltiple y No molesten" (pregunte al administrador del sistema), el Sígueme interno se activa y se cancela simultáneamente en todas las líneas.

### Cómo activarlo desde su propia extensión

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Sígueme (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
	<b>Marque el número de la posición de respuesta.</b>
<b>Marca</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque **\* 2 1 \***, marque el número de la posición de respuesta, pulse **#** y pulse la tecla Borrar, o descuelgue el auricular; pulse la tecla de Desvío (tecla de función preprogramada por el administrador del sistema), marque el número de la posición de respuesta, pulse de nuevo la tecla de Desvío y cuelgue el auricular.



Desvío

### Cómo cancelarlo desde su propia extensión

**Pulse,**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

**o**

**SinDesvío**

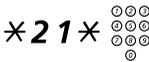
**pulse (ver pantalla).**

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque **# 2 1 #** y pulse la tecla Borrar.

### Cómo cambiarlo desde la posición de respuesta

Si se mueve de una posición de respuesta a otra, puede redirigir el Sígueme desde la nueva posición.

**Nota:** El Sígueme interno tiene que activarse desde la propia extensión antes de que sea posible redirigirlo desde la posición de respuesta.



**Marque e introduzca su propio número de extensión.**

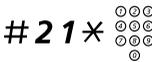


**Pulse e introduzca el número de Desvío.**



**Pulse para redirigir.**

Desde este momento las llamadas se enviarán a esa nueva posición de respuesta.



### Cómo cancelarlo desde la posición de respuesta

**Marque e introduzca su propio número de extensión.**



**Pulse.**

## Sígueme externo

Si se encuentra habilitado el Sígueme externo, podrá desviar todas las llamadas para su extensión al número externo que usted elija. La luz de Sígueme indica que ha activado Sígueme. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

### Activar

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Sígueme externo (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
	<b>Introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa e introduzca el número externo.</b>
<b>Marca</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque **\* 2 2 #**, introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa, introduzca el número externo, pulse **#** y pulse la tecla Borrar.

### Desactivar



Desvío

**Pulse,**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

**o**

**SinDesvío** **pulse (ver pantalla).**

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque **# 2 2 #** y pulse la tecla Borrar.

## Número personal

Con esta prestación se le podrá localizar en su número de teléfono normal de la oficina, aunque se encuentre fuera de la oficina, en casa, etc.

En función de las características de la centralita de su oficina, podrá contar o con un perfil individual de búsqueda o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

Un perfil de búsqueda puede adecuarse a distintas situaciones; por ejemplo: en la oficina, de viaje, en casa, etc. En un perfil se pueden incorporar números de teléfono tanto internos como externos.

El administrador del sistema programa o modifica su perfil de búsqueda. Consulte el apartado "[Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda](#)" en la página 70.

Cuando esta función se encuentra activada, las llamadas para usted se transfieren a los teléfonos que haya seleccionado o a servicios de respaldo en el orden que usted haya decidido. Si una de las posiciones de respuesta del perfil está ocupada, la llamada se puede transferir a otra de las posiciones predefinidas en aquél.

Puede administrar los perfiles desde su propio teléfono de la oficina. Aquí encontrará una descripción de cómo hacerlo (también puede ayudarle una operadora).

También puede utilizar cualquiera de las aplicaciones del asistente personal, si está disponible. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

**Cómo activar o cambiar el perfil desde el teléfono de la oficina**

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Seleccionar perfil (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar el perfil necesario (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> La pantalla muestra el perfil seleccionado.

**Notas:**

*También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque \*10\*, introduzca el dígito del perfil de búsqueda (1-5), pulse # y pulse la tecla Borrar.*

*También puede activar/cancelar y cambiar a otro perfil programando una tecla de función/perfil de búsqueda (las teclas de función tiene que preasignarlas el administrador de su sistema). Cuando el perfil de búsqueda está activado se enciende la luz de la tecla. Consulte el apartado "Configuración" en la página 91.*

*Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, un compañero o una operadora, etc., recuerde siempre que debe informarles acerca de su ausencia. Si dispone de una aplicación de buzón de voz incluida en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.*

### Cómo cancelar este servicio desde el teléfono de su oficina

<b>Ausencia</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Ausencia</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Abajo o Arriba</b> <b>Seleccionar</b>	<b>Pulse para remarcar Seleccionar perfil (ver pantalla).</b> <b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b> <b>Seleccionar</b>	<b>Pulse para remarcar Sin perfil (ver pantalla).</b> <b>Pulse (ver pantalla).</b>

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque **# 1 0 #** y pulse la tecla Borrar.

### Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda

El administrador del sistema instala o cambia los perfiles de búsqueda. Para configurar los perfiles, copie la configuración, complete los perfiles nuevos o modificados y déselo al administrador de su sistema.

**Nota:** Si tiene una aplicación de gestión de perfil conectada a su sistema, puede editar los perfiles a través de la intranet. Consulte las instrucciones específicas para la aplicación.

Notas importantes en el diseño de los perfiles de búsqueda:

- Evite que una llamada dure más de 45 segundos para sus perfiles. Normalmente el que llama cuelga después de 3–6 tonos de llamada. Si necesita que el timbre dure más tiempo, lo máximo son 60 segundos.
- Tenga en cuenta el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta de su perfil. Podría necesitar hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono inalámbrico o de sobremesa y 20–25 segundos con un teléfono móvil.
- Debe haber una posición de respuesta al final de cada perfil (buzón de voz u operadora/secretaria). Si no, las llamadas podrían quedar sin respuesta.
- Tenga en cuenta lo que debería ocurrir mientras un teléfono está ocupado. Las opciones disponibles son:
  - *Aceptar la 2ª llamada (si está disponible)*
  - *Desvío al buzón de voz (si está disponible)*
  - *Desvío a la operadora*
- Si se utiliza un contestador automático, un fax u otro dispositivo de respuesta como posición de respuesta previa, esto podría interrumpir la búsqueda. Desconecte el dispositivo de respuesta o cree tiempos de timbre que no afecten la búsqueda.
- Si su sistema admite un solo perfil personal, diseñe el perfil sólo con las 2–3 posiciones que utiliza con más frecuencia. Si añade más números, hay un riesgo de que el que llama cuelgue antes de que se llegue a la última posición.
- Si el sistema admite entre 1–5 perfiles personales, diseñe los diferentes perfiles para adaptarlos a las posiciones que utiliza con más frecuencia. Asegúrese de que utiliza las mínimas posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:
  - *En la oficina*
  - *En casa*
  - *De viaje*
  - *Ausente/sin cobertura*

*Ejemplo:*

Cómo completar su configuración para los perfiles de búsqueda:

**Perfil 1**

**En la oficina**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	De sobremesa	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

*\*Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.*

**Perfil 2**

**En casa**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	Externa	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

## Configuración de los perfiles de búsqueda

Nombre:

Departamento:

Nº de teléfono:

Cuenta:

### Perfil 1

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

\*Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.

### Perfil 2

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

### Perfil 3

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

### Perfil 4

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

### Perfil 5

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

## Información de ausencia

La información de ausencia se utiliza para informar a los comunicantes del motivo de su ausencia y de cuándo regresará. Si está autorizado para ello, también podrá introducir la información de ausencia para otra extensión desde la suya propia. Durante la información de ausencia, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

### Activar

#### **Ausencia**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Ausencia** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

#### **Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar Motivo ausencia (ver pantalla).**

#### **Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

#### **Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar el motivo necesario (ver pantalla).**

#### **Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

Cuando no se necesita una fecha de retorno, la pantalla muestra el motivo seleccionado y la información de desvío.

Si la hora o la fecha de retorno son necesarias:

**0915**

**Escriba la fecha (MMDD) o la hora (HHMM) del retorno.**  
(El ejemplo muestra "Vuelvo el 15 de septiembre").

**Nota:** *El orden en que se indica la fecha depende del sistema.*

**Marca**

**Pulse (ver pantalla).**

La pantalla muestra el motivo de ausencia seleccionado, la hora o la fecha de retorno y la información de desvío.

**Nota:** *También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque \*23\*, escriba el código de ausencia (0-9), escriba la hora o la fecha del retorno (si es necesaria), pulse # y pulse la tecla Borrar. El código de ausencia depende del sistema. Póngase en contacto con el administrador del sistema si desea saber cuáles son los códigos de ausencia disponibles.*

**Desactivar**

**SinDesvío**

**Pulse (ver pantalla).**

**Nota:** *También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque #23# y pulse la tecla Borrar.*

**Cómo activarla para otra extensión**

**\*230\***

**Marque.**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙ \*  
⊙

**Marque el número de extensión y pulse.**

**(0-9)**

**Introduzca el código de ausencia.**

**\*0915**

**Pulse e introduzca la fecha o la hora de regreso de la otra persona.**

# 

**Pulse.**

La pantalla de la extensión de esa persona muestra el motivo de la ausencia y, si las hubiera introducido, la fecha y hora de su regreso.

### Cómo cancelarla para otra extensión

# 2 3 0 \*



**Marque.**

**Marque el número de extensión y pulse.**

**Nota:** Si recibe un tono de marcación especial, quiere decir que precisa el código de autorización de la otra extensión. Añada el código y pulse # antes de pulsar la tecla Borrar.



**Pulse.**

# Mensajes

## Mensaje manual en espera (MMW)

Si la extensión a la que llama no contesta, puede enviar una indicación de mensaje en espera a esa extensión (siempre que esta función se encuentre habilitada). Si tiene un mensaje en espera, la luz de la tecla de mensaje parpadeará, y oirá un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

### Respuesta



**Pulse.**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

El sistema inicia una llamada a la extensión que envió el mensaje en espera.

### Cómo comprobar quién le envió el MMW

*Dialog 4223 Professional:*

**Programar**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Programar** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**



**Pulse.**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

Aparecerá en la pantalla el número de la persona que le envió el mensaje manual en espera.

**Salir**

**Pulse para finalizar el procedimiento (ver pantalla).**



*Dialog 4225 Vision:*

**Seleccione Programar en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para seleccionar Programación teclas (ver pantalla).**

**Pulse.**

**Nota:** *La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.*

Aparecerá en la pantalla el número de la persona que le envió el mensaje manual en espera.

**Salir**

**Pulse para finalizar el procedimiento (ver pantalla).**

**Cómo cancelar un MMW desde su propia extensión**

**# 3 1 #**

**Marque.**



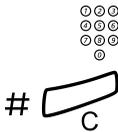
**Pulse.**

**Cómo enviar un MMW a otra extensión**

En modo reposo:

**\* 3 1 \***

**Marque.**



**Marque el número de la extensión.**

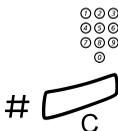
**Pulse.**

En la extensión correspondiente, se enciende el indicador de mensaje en espera.

**Cómo cancelar un MMW enviado a otra extensión**

**# 3 1 \***

**Marque.**



**Marque el número de la extensión.**

**Pulse.**

## Mensaje en espera

Si tiene asignada esta función y su teléfono está desviado a un equipo externo de mensajería, una tecla de función (preprogramada por el administrador del sistema) parpadeará cuando tenga mensajes guardados en el equipo. Los mensajes se imprimirán en una impresora conectada al equipo.

Mensaje



### Para imprimir mensajes

**Pulse.**

**Nota:** La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.

La pantalla muestra la identificación del ordenador y el número de mensajes que tiene guardados.

Si piensa que la notificación de mensaje en espera es molesta o quiere desconectar la notificación:

**# 9 1 # \***

**Marque.**

Tono de confirmación.

## Buzón de voz (opcional)

Podría estar conectado a una aplicación de buzón de voz, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información y consulte las instrucciones específicas de la aplicación.

La aplicación de buzón de voz le permite dejar un mensaje de voz grabado a sus comunicantes cuando no pueda contestar las llamadas, cuando, por ejemplo, se encuentre fuera de la oficina, en una reunión, etc. A continuación el comunicante podrá dejar un mensaje en su buzón de voz. Cuando vuelva a la oficina podrá entrar en el mismo y escuchar los mensajes recibidos.

Si utiliza la función de número personal, es recomendable que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

## Funciones de grupo

### Captura de llamadas de grupo

Las personas que forman parte de un equipo pueden hacer que el administrador del sistema programe sus teléfonos para que formen Grupos de captura de llamadas.

En un Grupo de captura de llamadas, los integrantes del mismo pueden contestar las llamadas dirigidas a cualquier miembro del grupo.

#### **Capt.Grupo**

**Pulse para contestar (ver pantalla).**

Si **Capt.Grupo** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Notas:**

*También puede pulsar **8**.*

*Un Grupo de captura de llamadas puede servir como alternativa a otro grupo. Las llamadas al grupo alternativo sólo pueden contestarse cuando no hay llamadas a su propio grupo.*

## Grupo de salto

Un número interno de grupo de salto es un número común de directorio para un grupo de extensiones. Las llamadas al grupo se indicarán en una extensión libre del grupo.

Cuando abandona temporalmente el grupo, inhabilita su teléfono para recibir llamadas entrantes.

### Cómo salir del grupo temporalmente

\* 2 1 \*   
# 

**Marque e introduzca su propio número de extensión.**

**Pulse.**

### Para volver al grupo

# 2 1 #  


**Marque.**

**Pulse.**

Si está autorizado, puede desviar todas las llamadas a su grupo, a otra extensión o grupo:

\* 2 4 \*

**Marque.**

 \*

**Marque el número del grupo que quiere desviar y pulse.**

  
# 

**Marque el número de extensión de la nueva posición de respuesta.**

**Pulse.**

**# 2 4 \***



Para cancelar el desvío:

**Marque.**

**Marque el número del grupo que se ha desviado.**

**Pulse.**

---

## No molesten de grupo

Si su extensión ha sido definida como extensión líder (preprogramada por el administrador del sistema), usted puede activar el No molesten de grupo para todo un grupo de extensiones. No obstante, usted podrá evitar el No molesten de grupo y llamar a los integrantes de éste.

**\* 2 5 \***



Para solicitarlo:

**Marque e introduzca el número de grupo.**

**Pulse.**

Tono especial de llamada.

**Pulse.**

**# 2 5 \***



Para cancelar:

**Marque e introduzca el número de grupo.**

**Pulse.**

**\* 6 0 \***



**#**

Para evitar el desvío:

**Marque e introduzca el número de extensión.**

**Pulse.**

Se realiza una llamada a esa extensión del grupo.

## Otras funciones de utilidad

### Código de cuenta

Esta función se utiliza para cargar una llamada a un número de cuenta o para impedir la realización de llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede constar de 1 a 15 dígitos.

#### Cuenta

##### Pulse (ver pantalla).

Si **Cuenta** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.



#### Marca

##### Marque el código de cuenta y pulse (ver pantalla).

Tono de marcación.

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente: marque \*61\*, introduzca el código de cuenta y pulse #.



##### Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

### Llamada externa en curso

Cuando se utiliza para cargar una llamada, también es posible asignar una llamada externa en curso a un código de cuenta. Durante la llamada:



Línea

##### Pulse la tecla de la Línea de la llamada en curso para retener la llamada.

#### Cuenta

##### Pulse (ver pantalla).

Si **Cuenta** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.



#### Marca

##### Marque el código de cuenta y pulse (ver pantalla).

Tono de marcación.

**Nota:** También puede utilizar el procedimiento siguiente: marque \*61\*, introduzca el código de cuenta y pulse #.



Línea

##### Pulse la tecla de la Línea que parpadea para la llamada retenida.

## Comunicación inmediata

Usted contesta automáticamente una llamada sin tener que descolgar el auricular ni pulsar ninguna tecla. Esta función puede estar permanentemente activa o activarse mediante una tecla de función (preprogramada por el administrador del sistema).

### Siempre activa

Programa la opción de timbre con “Respuesta inmediata precedida de un único timbre”, opción 6, en la tecla de Línea. Consulte el apartado “[Programación del timbre](#)” en la página 95.

Respuesta automática



### Activación mediante tecla de función

**Pulse para activar o desactivar.**

**Nota:** *La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.*

La recepción de llamadas viene precedida de una señal de timbre. Podrá usar esta función cuando el indicador de la tecla se encuentre encendido.

---

## Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Devolución de llamada (se cancelarán todas las devoluciones de llamada).
- Desvío/Sígueme externo e interno.
- Mensaje manual en espera/Desvío de mensajes.
- No molesten.

### Activar

# 001 #



**Marque.**

**Pulse.**

## Servicio nocturno

Cuando la centralita se encuentra en modo de servicio nocturno, todas las llamadas para usted recibidas a través de la operadora se transfieren a una extensión o grupo de extensiones determinadas. La centralita dispone de dos modos de servicio nocturno diferentes:

### **Servicio nocturno normal**

Todas las llamadas que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

### **Servicio nocturno individual**

Determinadas llamadas externas de las que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

---

## Hot line

Esta función la programa el administrador del sistema.

### **Hot line con retardo**

Cuando se descuelga el auricular del teléfono con Hot line con retardo o se pulsa la tecla de Línea, se pone en marcha un temporizador. Si no se pulsa ningún dígito antes de que concluya el tiempo establecido, se genera automáticamente una llamada para una extensión o línea externa determinadas. Si se pulsa algún dígito antes de que se agote el tiempo establecido, el teléfono funciona del modo habitual.

### **Hot line normal**

Funciona del mismo modo que se ha descrito anteriormente a excepción del retardo. Desde esta línea sólo se podrán atender llamadas de Hot line. Podrá utilizarse, por ejemplo, como teléfono de alarma, teléfono de puerta, etc.

## Modo de emergencia

En caso de que se produzca una emergencia, la operadora puede poner la centralita en modo de emergencia, en cuyo caso sólo las extensiones previamente programadas podrán realizar llamadas. Si su extensión no está asignada a esta categoría e intenta realizar una llamada, no recibirá tono de marcación.

---

## Número de directorio adicional

De forma preprogramada, el administrador del sistema puede asignarle uno o más números de directorio (líneas) adicionales en las teclas de función libres.

Para contestar o realizar llamadas y utilizar las prestaciones de los números de directorio adicionales siga el mismo procedimiento que para la línea de acceso triple, a menos que tenga otras instrucciones. Sin embargo, deberá pulsar la tecla de Línea adicional después de descolgar el auricular.

*Ejemplo:*

Para realizar una llamada a través de una línea de directorio adicional:



Línea adicional



**Descuelgue el auricular.**

**Pulse.**

*Nota: La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema.*



**Marque el número de la extensión.**

## Número de directorio con múltiple representación

Su número de extensión puede programarse en una tecla dedicada en otros teléfonos del sistema; es decir, su número puede estar “representado” en esos otros teléfonos. Evidentemente, otros números de extensión también pueden estar “representados” en su teléfono.

**Nota:** *Esta función debe programarla el administrador del sistema.*

### Llamadas entrantes

Las llamadas entrantes se pueden contestar (indicadas con una luz de tecla intermitente, información de la persona que llama y/o señal de timbre) en todos los teléfonos en los que el número esté representado.

### Llamadas salientes

La tecla dedicada se puede utilizar para llamar a la extensión programada. La forma en que se gestionan las llamadas salientes depende de la programación del teléfono; póngase en contacto con el administrador del sistema acerca de esta cuestión.

## Localización de llamadas maliciosas, MCT

Si se ve perturbado por llamadas externas molestas o maliciosas, puede solicitar a su proveedor de red la localización del número desde el que se realizan.

Usted podrá invocar el servicio de MCT durante o después de una llamada. Sólo se podrá retener la línea externa por un período de tiempo limitado.

### Cómo activarla

Mientras mantiene una conversación:

**Llam.Malic.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Llam.Malic.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Nota:** *También puede pulsar Mali. Localización de llamadas (La tecla de función está preprogramada por el administrador del sistema).*

El sistema le indicará mediante diferentes tonos si se ha aceptado o rechazado la solicitud de MCT.

## Lista de llamadas

Con esta función, todas las llamadas (entrantes o salientes) de su teléfono quedarán registradas. Mediante las teclas del menú de la pantalla situadas debajo de la pantalla, puede desplazarse fácilmente por la lista de llamadas, hacer llamadas a números de la lista y borrar números de la lista.

Puede elegir ver la lista completa de llamadas, o listas específicas de llamadas no respondidas, salientes y entrantes. Cuando la lista contenga nuevas llamadas no contestadas, aparecerá **n Perdido** en la pantalla (n = número de llamadas perdidas).

Su teléfono debe estar en espera y desbloqueado para poder explorar la lista de llamadas.

### Para acceder a la lista de llamadas

*Dialog 4223 Professional:*

**Lista llam.**  
**Abajo o Arriba**  
**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar la lista solicitada (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla),**

Aparece la lista solicitada, consulte el apartado “[Opciones de la lista de llamadas](#)” en la página 89.

**o utilice el acceso directo a la lista de llamadas no respondidas,**

**n Perdido**

**pulse (ver pantalla).**

n = Número de llamadas perdidas.

*Dialog 4225 Vision:*



**Abajo o Arriba**  
**Seleccionar**

**Seleccione Lista llam. en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar la lista solicitada (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla),**

Aparece la lista solicitada, consulte el apartado “[Opciones de la lista de llamadas](#)” en la página 89.

**o utilice el acceso directo a la lista de llamadas no respondidas,**

**n Perdido**

**pulse (ver pantalla).**

n = Número de llamadas perdidas.

Opciones de la lista de llamadas

<b>Llamar</b>	<b>Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para seleccionar un número de teléfono de la lista (ver pantalla).</b>
<b>más...</b>	<b>Pulse para mostrar más opciones (ver pantalla).</b>
<b>Elim.</b>	<b>Pulse para borrar el número seleccionado (ver pantalla).</b>
<b>Volver</b>	<b>Pulse para volver a las opciones de teclas de menú anteriores (ver pantalla).</b>

*Ejemplo de la lista de llamadas completa:*



El contenido de la lista de llamadas es (de izquierda a derecha):

- Tipo de símbolo de llamada. Vea la explicación que viene a continuación.
- Nombre de la persona que llama o de la persona llamada, por ejemplo "J Gilmour".
- Número de teléfono de la persona que llama/llamada, p. ej. "5467".
- Hora de la llamada, p. ej. "10:48".
- Fecha de la llamada.
- Indicador de barra. Indica la parte mostrada de la lista total, y el lugar en que dicha parte se sitúa en la lista total.

Con los símbolos de llamada siguientes en pantalla:



**Llamada perdida.**

Indica una llamada entrante perdida pero comprobada.



**Llamada entrante.**

Indica una llamada entrante contestada.



**Llamada saliente.**

Indica una llamada saliente.

# Configuración

## Programación de teclas de función

Las prestaciones y los números de teléfono de uso más frecuente se pueden programar en las teclas de función, lo que permitirá acceder a ellos con mayor facilidad. Cuando desee utilizar la función sólo tendrá que pulsar la tecla. Determinadas funciones debe programarlas el administrador del sistema. Los números de teléfono y los códigos de función pueden programarse en una tecla de función.

### Entrar en el modo de programación

*Dialog 4223 Professional:*

#### **Programar**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Programar** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

#### **Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Continúe con “Programar o cambiar una prestación”.**

*Dialog 4225 Vision:*



#### **Seleccionar**

**Seleccione Programar en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para seleccionar Programación teclas (ver pantalla).**

**Continúe con “Programar o cambiar una prestación”.**

## Programar o cambiar una prestación



**Pulse la tecla para programar o cambiar.**

**Notas:**

*Si la tecla ya está programada, el número o la función aparecerán en la pantalla. Si no desea cambiar la función programada, pulse **Salir** para abandonar el menú sin guardar los cambios.*

*Para borrar una función programada, pulse la tecla Borrar y pulse **Salir** para abandonar el menú.*



**Teclee el número de teléfono o un código de función de acuerdo con la lista del apartado “Prestaciones y datos necesarios”.**

**Notas:**

*Si se equivoca al teclear, pulse la tecla C para eliminar el número y vuelva a teclearlo.*

*Puede continuar con la programación de otra tecla de función (repita desde “Pulse la tecla para programar o cambiar”).*



**Salir**

**Pulse de nuevo la tecla de función.**

**Pulse para finalizar la programación (ver pantalla).**

Quite la cubierta transparente y escriba el nombre de la función o el número de teléfono junto a la tecla.

**Notas:**

*Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:*

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

*Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.*

**Prestaciones y datos necesarios**

<b>Prestación</b>	<b>Debe introducirse en la tecla de función</b>			
Marcación con una tecla de función	Número de extensión o procedimiento			
	Código de función			
	Más común	Finlandia	Francia	Suecia
Captura de llamadas:				
Grupo	<b>8</b>		<b>4</b>	<b>6</b>
Individual	<i>Nº + 8</i>		<i>Nº + 4</i>	<i>Nº + 6</i>
Llamada en espera	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>4</b>
Multiconferencia	<b>3</b>			
Intrusión en una extensión ocupada	<b>4</b>		<b>8</b>	<b>8</b>
Rellamada al último número externo marcado	<b>xxx</b>	<b>xx0</b>		<b>xx0</b>
Retener, común	<b>8</b>		<b>4</b>	<b>6</b>
Número personal (nº lista)	<b>(1-5)</b>			

Funciones que sólo puede programar el administrador del sistema:

- Aceptar 2ª llamada
- Comunicación inmediata\*
- Conexión de intercomunicación dedicada
- Desvío\*
- Devolución de llamada\*
- Línea externa
- Línea externa individual
- Líneas adicionales
- Listas de perfiles de búsqueda y preasignación de teclas de función para un número personal
- Localización de llamadas maliciosas, MCT
- Mensaje en espera manual
- No molesten\*
- Registro de nombre y número
- Representación múltiple

*\*Usted también puede programar la función.*

Cuando **usted** programe la función **no** obtendrá una notificación de la función. En lugar de ello, tendrá una tecla para la activación y una para la desactivación. La luz de la tecla **no** indicará que la función está activada.

Cuando la función la programe **el administrador del sistema** recibirá una notificación de la función y la luz de la tecla indicará que la función está activada.

## Programación del timbre

Dispone de 6 tipos de timbres distintos para programar su teléfono. Se pueden programar timbres diferentes para las líneas, las líneas adicionales y líneas con representación múltiple.

### Entrar en el modo de programación

*Dialog 4223 Professional:*

**Programar**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Programar** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Continúe con “Programar o cambiar un timbre”.**

*Dialog 4225 Vision:*



**Seleccionar**

**Seleccione Programar en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para seleccionar Programación teclas (ver pantalla).**

**Continúe con “Programar o cambiar un timbre”.**

### Programar o cambiar un timbre

Línea 1 

**Pulse la tecla de la línea correspondiente.**

Aparece un dígito en la pantalla (del 0 al 6).

**Nota:** Si no desea cambiar el timbre programado, pulse **Salir** para abandonar el menú sin guardar los cambios.

( 0 – 6 )

**Seleccione el timbre que desea utilizar de acuerdo con la lista que aparece a continuación.**

- 0 = Silencio.
- 1 = Timbre periódico.
- 2 = Timbre periódico con retardo.
- 3 = Un timbre silenciado.
- 4 = Un timbre silenciado con retardo.
- 5 = Respuesta inmediata precedida de un único timbre controlado con una tecla de función.
- 6 = Respuesta inmediata precedida de un único timbre.

**Nota:** Las opciones 5 y 6 no están disponibles para líneas con representación múltiple.

Línea 1 

**Salir**

**Pulse.**

**Pulse para finalizar la programación (ver pantalla).**

## Programación del sonido del timbre

Su teléfono dispone de 10 sonidos diferentes de timbre que usted puede programar. Cada sonido tiene asignado un dígito comprendido entre el 0 y el 9.

**Nota:** Si utiliza melodías para señalar las llamadas entrantes, ésta sustituirá el timbre. Consulte el apartado "[Melodía](#)" en la página 102.

*Dialog 4223 Professional:*

- Programar** **Pulse (ver pantalla).**  
Si **Programar** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.
- Seleccionar** **Pulse (ver pantalla).**  
Aparece el sonido de timbre actual.
- ( 0 – 9 )** **Pulse el dígito correspondiente.**  
El teléfono emite el sonido de timbre elegido.
- Salir** **Pulse para finalizar la programación (ver pantalla).**

*Dialog 4225 Vision:*

-  **Seleccione Programar en el menú superior (ver pantalla).**
- Seleccionar** **Pulse para seleccionar Programación teclas (ver pantalla).**  
Aparece el sonido de timbre actual.
- ( 0 – 9 )** **Pulse el dígito correspondiente.**  
El teléfono emite el sonido de timbre elegido.
- Salir** **Pulse para finalizar la programación (ver pantalla).**

## Volumen del auricular y del altavoz

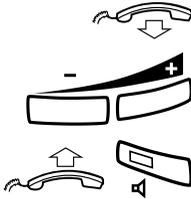
Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del auricular o del altavoz durante una llamada. Ajuste el volumen de escucha del auricular cuando éste esté descolgado. Ajuste el volumen del altavoz cuando se oiga el tono de llamada a través del altavoz, o durante una llamada con manos libres.



### **Pulse para cambiar el volumen.**

El nivel de volumen del auricular y del altavoz quedan guardados.

Para ajustar el volumen durante la escucha en grupo:



### **Cuelgue el auricular.**

### **Pulse para cambiar el volumen.**

El nivel de volumen del auricular y del altavoz quedan guardados.

### **Descuelgue el auricular y pulse.**

**Amplificación adicional del nivel de volumen del auricular**

Para personas con problemas auditivos, el nivel de volumen de escucha del auricular se puede amplificar mucho más. Para ajustar el nivel:

**Nota:** *Un cambio de nivel también afecta a un auricular conectado a la toma de auricular.*

*Dialog 4223 Professional:*

<b>Conf. tel.</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Conf. tel.</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Conf. nivel sonido (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Se oye una señal de tono, y en la pantalla aparece la configuración actual. El indicador luminoso de la Línea 1 también muestra la configuración actual; indicador luminoso apagado = nivel estándar, indicador luminoso encendido = nivel aumentado.
<b>Change</b>	<b>Pulse para ajustar el nivel de volumen (ver pantalla).</b> La pantalla muestra la nueva configuración. El indicador luminoso de la Línea 1 también muestra la nueva configuración, tal y como se ha descrito anteriormente.
<b>Exit</b>	<b>Pulse para finalizar la configuración (ver pantalla).</b> Cuando se haya seleccionado una amplificación adicional, el indicador luminoso de la Línea 1 se apaga.



**Abajo o Arriba**  
**Seleccionar**

*Dialog 4225 Vision:*

**Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar Conf. nivel sonido (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla).**

Se oye una señal de tono, y en la pantalla aparece la configuración actual. El indicador luminoso de la Línea 1 también muestra la configuración actual; indicador luminoso apagado = nivel estándar, indicador luminoso encendido = nivel aumentado.

**Change**

**Pulse para cambiar el nivel de volumen (ver pantalla).**

La pantalla muestra la nueva configuración. El indicador luminoso de la Línea 1 también muestra la nueva configuración, tal y como se ha descrito anteriormente.

**Exit**

**Pulse para finalizar la configuración (ver pantalla).**

Cuando se haya seleccionado una amplificación adicional, el indicador luminoso de la Línea 1 se apaga.

## Volumen del timbre



Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del timbre cuando el teléfono se encuentre en reposo o esté sonando. El teléfono guardará el nivel de volumen.

**Pulse para ajustar el volumen.**

---

## Timbre silenciado



Puede suprimir el timbre de recepción de llamadas.

**Pulse para suprimir la señal de timbre.**

El timbre se desconecta para la llamada actual, y el teléfono pasa automáticamente a modo de desconexión del timbre (ver a continuación).

---

## Desconexión del timbre

Si no quiere que le molesten con el timbre pero quiere contestar llamadas, puede desconectar el timbre. Las llamadas entrantes se señalan con una luz parpadeante y con información en la pantalla.



Cuando el teléfono está en modo reposo, o cuando suena:

**Pulse para desconectar el timbre.**

El indicador luminoso de silenciar y el símbolo de timbre desconectado se encienden para indicar la desconexión del timbre. El timbre se conectará automáticamente la próxima vez que descuelgue el auricular o pulse alguna tecla.

## Melodía

Si quiere sustituir el timbre por melodías personales cuando su teléfono suena, puede programar una melodía para señalar una llamada interna, una segunda melodía para una llamada externa y una tercera melodía para indicar una devolución de llamada.

*Dialog 4223 Professional:*

**Conf. tel.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Conf. tel.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar Program. melodía (ver pantalla).**

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Continúe con el apartado “Modo de melodía”.**

*Dialog 4225 Vision:*



**Abajo o Arriba**

**Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).**

**Seleccionar**

**Pulse para remarcar Program. melodía (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla).**

**Continúe con el apartado “Modo de melodía”.**

### Modo de melodía

La pantalla muestra **Melody Mode** y si hay una melodía guardada y activada para las llamadas internas (Línea 1), las llamadas externas (Línea 2) o las devoluciones de llamada (Consulta), se enciende la luz de la tecla correspondiente.

En el modo melodía puede:

- Programar nuevas melodías
- Editar o suprimir melodías guardadas
- Activar o desactivar melodías guardadas

**Exit**

**Pulse para salir del modo de melodía (ver pantalla).**

**Nota:** Si no pulsa ninguna tecla en 30 segundos, el modo de melodía se cancela automáticamente.

## Cómo programar una nueva melodía, editar o borrar una melodía ya existente

### Program

#### **Pulse (ver pantalla).**

La pantalla muestra **Program Melody**. El indicador luminoso de la tecla de función de más arriba (para Dialog 4225 la tecla de más arriba a la izquierda) también está encendido, como indicación del modo de programación.

#### **Pulse la tecla para el tipo de llamada elegido:**

Si ya hay una melodía, ésta suena y aparecen las últimas 19 notas o signos.

**Línea 1** 

**Pulse para las llamadas internas,**

o

**Línea 2** 

**pulse para las llamadas externas,**

o

**Consulta** 

**pulse para las devoluciones de llamadas.**

Para editar la melodía actual:

< o >

**Pulse para mover el cursor hacia la derecha de la posición que desea editar (ver pantalla).**



**Pulse para borrar la nota de la izquierda del cursor.**

Manténgalo pulsado para borrar todas las notas.

Para introducir una nueva melodía o notas nuevas, consulte el apartado "[Cómo introducir notas](#)" en la página 106.



Para guardar la melodía actual:

**Pulse la tecla de la línea que parpadea (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).**

Si no desea seguir programando o borrando una melodía de otra línea:

**Back**

**Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla).**

**Nota:**

*La melodía no está activada, consulte el apartado "[Cómo activar o desactivar una melodía guardada](#)" en la página 105.*

*Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, todas las notas o cambios introducidos se guardarán automáticamente, y el teléfono regresará a modo reposo.*



Para borrar la melodía actual:

**Pulse y aguante hasta que no aparezcan notas.**

**Pulse la tecla de la línea que parpadea (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).**

Si no desea seguir programando o borrando una melodía de otra línea:

**Back**

**Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla).**

**Nota:** *Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, el cambio se guardará automáticamente, y el teléfono regresará a modo reposo.*

### Cómo activar o desactivar una melodía guardada

Una melodía guardada tiene que activarse en modo melodía para que se oiga cuando reciba una llamada.

Para activarla (en modo melodía):

**Línea** 

**Pulse la tecla para el tipo de llamada solicitada (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).**

Se encenderá la luz de la tecla correspondiente:

Tecla Línea 1 = llamadas internas

Tecla Línea 2 = llamadas externas

Tecla Consulta = devoluciones de llamada

**Nota:** *Si quiere volver a activar un timbre ordinario pero quiere conservar la melodía guardada, vuelva a pulsar la tecla para el tipo de llamada solicitada. Cuando el indicador luminoso está apagado, la melodía guardada está desactivada.*

**Exit** **Pulse para salir del modo de melodía (ver pantalla).**

1c 2d 3e  
 4f 5g 6a  
 7b 8+c 9+d

### Cómo introducir notas

En el modo melodía, el teclado se utiliza para introducir notas, pausas, etc. Pueden programarse un máximo de 40 notas para las llamadas entrantes y 20 notas para las retrollamadas.

Así es cómo se utilizan las teclas:

#### **Pulse para introducir notas (1–9).**

**Nota:** *Una pulsación corta le da una nota corta, una pulsación larga un tono largo (aparece con una mayúscula), +c y +d indica una octava superior.*

\*

#### **Pulse para introducir una pausa corta (p).**

Aguántelo para obtener una pausa larga (P). Repita para obtener una pausa más larga (pp...p).

0

#### **Pulse para obtener una octava superior para la nota introducida.**

Aparece un + delante de la nota para indicar la octava superior.

*Ejemplo: 30 para obtener +e*

#

#### **Pulse para aumentar o disminuir el tono de la nota introducida.**

Pulse una vez para un tono agudo, dos veces para un tono grave y tres veces para obtener un tono normal.



#### **Pulse para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha (ver pantalla).**

#### **Pulse para oír las notas introducidas.**

#### **Pulse para borrar la nota de la izquierda del cursor.**

Manténgalo pulsado para borrar todas las notas.

*Ejemplo de melodía:*

El tema de James Bond programado para las llamadas internas:

C d d D D pp C C C C #d #d #D #D pp D D D ##A G pppp G F G

#### **Introduzca las notas.**

Dígito gris = pausa larga.

**Nota:** *La tecla # (para obtener un tono agudo o grave) se pulsa después de la nota, pero aparece antes de la nota.*

1 2 2 2 2 \* \* 1 1 1  
 1 2 # 2 # 2 # 2 #  
 \* \* 2 2 2 6 # # 5  
 \* \* \* \* 5 4 5

Cuando se introducen las primeras 19 posiciones, la pantalla las muestra (sólo pueden visualizarse las últimas 19 posiciones introducidas):

Program Intern CddDDppCCCC#d#d#D#D<
< > Back

<b>Program Intern</b> <b>CddDDppCCCC#d#d#D#D&lt;</b>
< > <b>Back</b>

Cuando se introducen todas las notas, la pantalla las muestra (sólo se visualizan las últimas 19 posiciones introducidas).

Program Intern #D#DppDDDbAGppppGFG<
< > Back

<b>Program Intern</b> <b>#D#DppDDDbAGppppGFG&lt;</b>
< > <b>Back</b>

**Nota:** El tono grave A (~~##~~A) aparece como bA, es decir, b se utiliza para mostrar la nota b y el signo de grave.

## Display contrast

Puede ajustar el contraste de la pantalla.

*Dialog 4223 Professional:*

<b>Conf. tel.</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b> Si <b>Conf. tel.</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Contraste pantalla (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>- o +</b>	<b>Pulse repetidamente para ajustar el contraste (ver pantalla).</b>
<b>Save&amp;Exit</b>	<b>Pulse para guardar la configuración y salir del menú (ver pantalla).</b>

**Nota:** *Para salir del menú sin guardar los cambios, pulse **Save&Exit** antes de pulsar cualquiera de las teclas de ajuste.*

*Dialog 4225 Vision:*

	<b>Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).</b>
<b>Abajo o Arriba</b>	<b>Pulse para remarcar Contraste pantalla (ver pantalla).</b>
<b>Seleccionar</b>	<b>Pulse (ver pantalla).</b>
<b>- o +</b>	<b>Pulse repetidamente para ajustar el contraste (ver pantalla).</b>
<b>Save&amp;Exit</b>	<b>Pulse para guardar la configuración y salir del menú (ver pantalla).</b>

**Nota:** *Para salir del menú sin guardar los cambios, pulse **Save&Exit** antes de pulsar cualquiera de las teclas de ajuste.*

## Accesorios

### Panel de ampliación de teclas

Su teléfono se puede equipar con 1–4 paneles de ampliación de teclas adicionales (tipo DBY 419 01). Cada panel de ampliación de teclas ofrece 17 teclas adicionales para almacenar los números de teléfono y funciones utilizados con mayor frecuencia, y para supervisar extensiones. Para instalar el panel de ampliación de teclas, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 116.

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de ampliación de teclas. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

## Auriculares (opcional)

Para instalar los auriculares, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 116.

Están disponibles las siguientes funciones de auriculares.

### Contestar llamadas



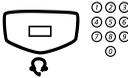
#### **Pulse para contestar.**

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

**Nota:** Cuando el teléfono esté configurado para Headset Preset, también puede pulsar la tecla de línea parpadeante para responder la llamada. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 111.



#### **Pulse para concluir la llamada con auriculares.**



### Realizar llamadas

#### **Pulse y marque el número.**

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

**Nota:** Cuando el teléfono esté preconfigurado para auriculares, también puede marcar el número directamente sin pulsar la tecla de auriculares, o pulsar una tecla de línea en lugar de la tecla de auriculares. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 111.



#### **Pulse para concluir la llamada.**



### Cómo pasar de auriculares a auricular

#### **Descuelgue el auricular.**



### Cómo pasar de auricular a auriculares

#### **Pulse.**

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.



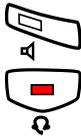
#### **Cuelgue el auricular.**



### Auriculares con escucha en grupo (a través del altavoz)

#### **Pulse para activar o desactivar los auriculares con o sin escucha en grupo.**

Cuando el indicador de la tecla de altavoz esté encendido, la escucha en grupo está activa.



### Cómo pasar de auriculares a manos libres

#### **Pulse.**

Se encenderá la luz de la tecla del altavoz.

#### **Pulse.**



### Cómo pasar de manos libres a auriculares

#### **Pulse.**

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

### Preconfiguración de auriculares

Por defecto, el teléfono viene configurado con el **modo de preconfiguración de altavoz**, de manera que las llamadas se conecten al altavoz cuando responde o realiza llamadas pulsando una tecla de línea. Además, cuando marca el número sin levantar el auricular, la llamada se conecta automáticamente al altavoz.

Cuando utilice auriculares para su teléfono, puede cambiar el parámetro a **modo de preconfiguración de auriculares** para recibir las llamadas a los auriculares. En el modo de preconfiguración de auriculares, puede realizar llamadas a través de los auriculares pulsando directamente los dígitos (marcación directa). También puede responder llamadas a través de los auriculares pulsando la tecla de línea.

#### **Notas:**

*Independientemente del tipo de parámetro preestablecido, cuando levante el auricular la llamada siempre se conecta al auricular.*

*Además, manos libres y el altavoz funcionan de la forma habitual, es decir, cuando se pulsa la tecla de altavoz, la llamada se conecta temporalmente al altavoz.*

*La activación y desactivación de la preconfiguración de auriculares sólo se puede realizar cuando el teléfono está en modo reposo.*



Para activar Headset Preset:

**Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.**  
Se oye una señal de tono corta de reconocimiento, y el símbolo de los auriculares preestablecidos se visualiza durante unos segundos.

**Nota:** También puede activar la preconfiguración de auriculares, a través del menú **Conf. tel.**



Para cancelar Headset Preset:

**Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.**  
Se oye una señal de tono corta de reconocimiento, y el símbolo de los auriculares preestablecidos se apaga en la pantalla.

**Nota:** También puede cancelar la preconfiguración de auriculares, a través del menú **Conf. tel.**

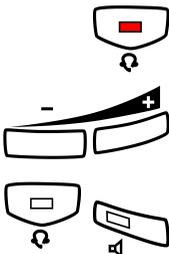
### Volumen de los auriculares

Durante una llamada, utilice las teclas de volumen para cambiar el volumen de los auriculares.



#### **Pulse para cambiar el volumen.**

El nivel de volumen de los auriculares establecido queda guardado.



Para ajustar el volumen del altavoz durante la escucha en grupo:

#### **Pulse.**

#### **Pulse para cambiar el volumen.**

El nivel de volumen del altavoz queda guardado.

#### **Pulse.**

Para aquellas personas con problemas auditivos, el nivel de volumen de escucha de los auriculares se puede amplificar mucho más; utilice el mismo procedimiento que se describe en el apartado [“Volumen del auricular y del altavoz”](#) en la página 98.

## Auricular extra (opcional)

El auricular extra se utiliza paralelamente con el auricular ordinario, lo cual permite a otra persona escuchar una llamada en curso. El auricular extra se conecta a la toma del auricular debajo del teléfono, véase el apartado “[Instalación](#)” en la página 116.

Es posible pasar de la persona que habla a la que escucha.



### **Pulse para pasar de la persona que habla a la que escucha.**

**Nota sobre el momento de la conversación:** *Para una calidad de conversación óptima, debería hablar una sola persona al mismo tiempo.*

## Lengüeta extraíble (opcional)

La lengüeta extraíble se utiliza para una lista de números de teléfono personal y se instala debajo del teléfono. Para instalar la lengüeta extraíble, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 116.

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir su propia tarjeta para la lengüeta extraíble. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

## Unidad de opción (opcional)

La unidad opcional DBY 420 01/1 es un accesorio opcional que se instala bajo el teléfono. La unidad se utiliza para conectar un timbre adicional fuera de la habitación, o una luz de señal de ocupado fuera de la sala.

### Para comprobar o establecer la unidad de opción del timbre adicional o la señal de ocupado

*Dialog 4223 Professional:*

**Conf. tel.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Conf. tel.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar Conf. unidad opc. (ver pantalla).**

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

La luz de tecla de la Línea 2 indica la configuración de la unidad de opción: Apagada = timbre adicional, Encendida = luz de indicación de ocupado. Parpadeando = Timbre adicional y luz de ocupado combinado.

**Línea 2** 

**Pulse para cambiar a la señal de ocupado,**

**o**

**Línea 2** 

**pulse para cambiar a timbre adicional y señal de ocupado,**

**o**

**Línea 2** 

**pulse para cambiar a timbre adicional.**

**Exit**

**Pulse para guardar la configuración y salir (ver pantalla).**

**Nota:** Si no pulsa **Exit**, el teléfono vuelve automáticamente a la posición de reposo unos 30 segundos después de pulsar la última tecla.



**Abajo o Arriba**  
**Seleccionar**

*Dialog 4225 Vision:*

**Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar Conf. unidad opc. (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla).**

La luz de tecla de la Línea 2 indica la configuración de la unidad de opción: Apagada = Timbre extra, Encendida = Luz de indicación de ocupado. Parpadeando = Timbre adicional y luz de ocupado combinado.



**Línea 2**

**Pulse para cambiar a la señal de ocupado,**

**o**



**Línea 2**

**pulse para cambiar a timbre adicional y señal de ocupado,**

**o**



**Línea 2**

**pulse para cambiar a timbre adicional.**

**Exit**

**Pulse para guardar la configuración y salir (ver pantalla).**

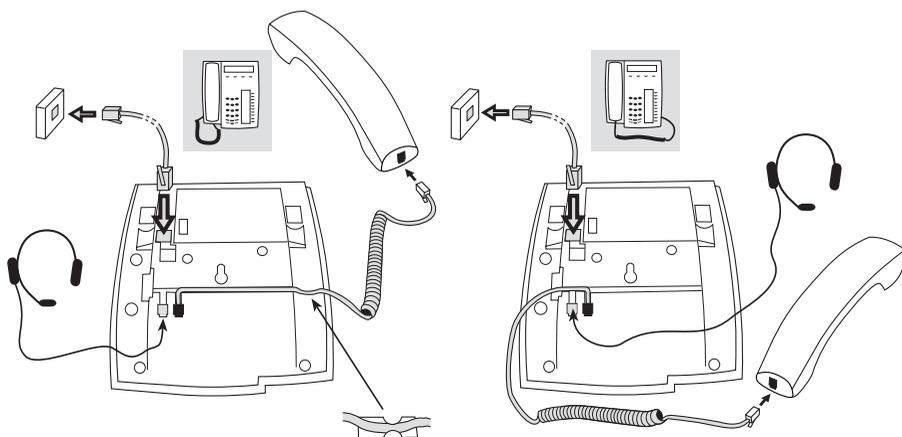
**Nota:** Si no pulsa **Exit**, el teléfono vuelve automáticamente a la posición de reposo unos 30 segundos después de pulsar la última tecla.

## Instalación

### Cómo conectar los cables del teléfono

Cable del auricular hacia la izquierda

Cable del auricular hacia la derecha



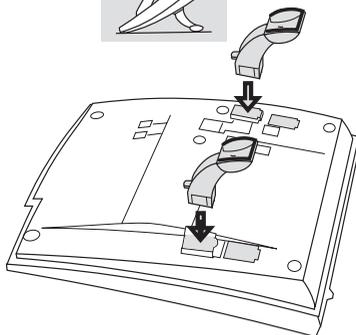
Puede colocar el cable del auricular en la ranura situada debajo del teléfono. El cable de la centralita debe estar conectado en "LINE" y el cable del auricular en "HANDSET".

#### **Cambiar cables**

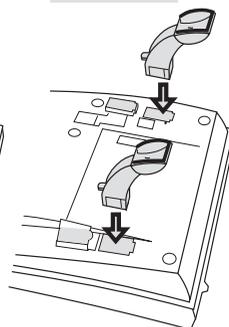
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear el tope.

## Cómo instalar los soportes y adaptar el teléfono

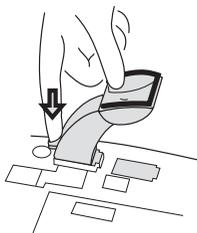
Posición alta



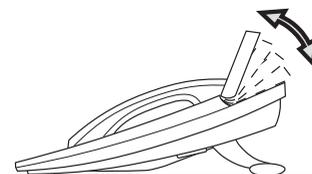
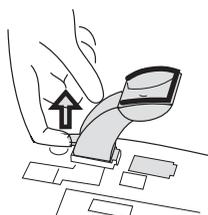
Posición baja



Pulse para sujetar el soporte



Suelte para quitar el soporte



Pantalla regulable

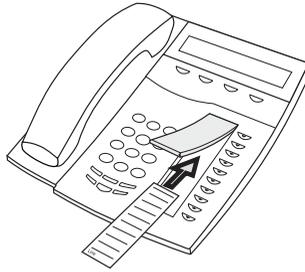
Ángulo regulable

## Instalación de la tarjeta

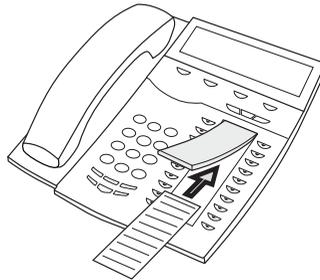
Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

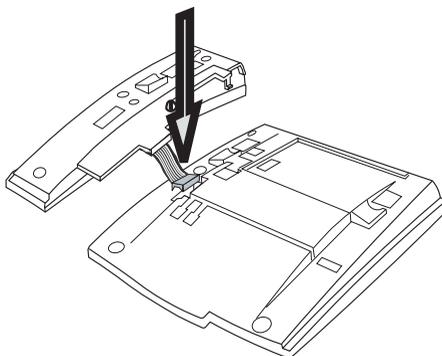
### *Dialog 4223 Professional:*



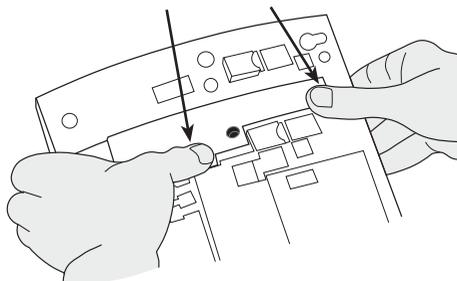
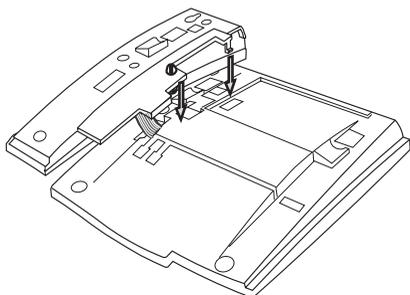
### *Dialog 4225 Vision:*



## Instalación del panel de ampliación de teclas



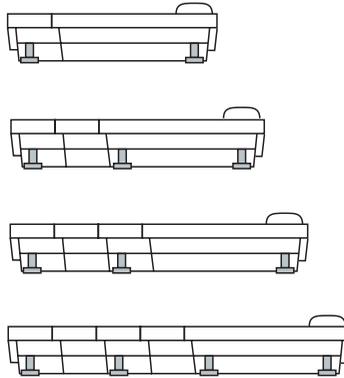
- 1** Fije el conector en el interior del orificio con el dedo o un instrumento romo. Asegúrese de que el conector encaje antes de apretarlo.



- 2** Pulse hacia donde apuntan las flechas hasta oír un “clic”.
- 3** Instale los soportes tal y como se muestra en la figura del apartado “Colocación de los soportes”.

**Nota:** Todos los paneles de ampliación de teclas deben ser del tipo DBY 419 01.

### **Colocación de los soportes (1-4 paneles de ampliación de teclas)**

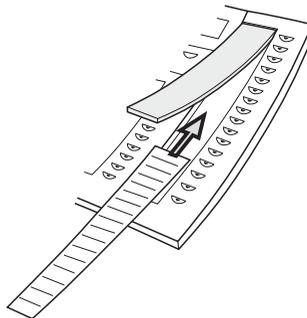


### **Instalación de la tarjeta**

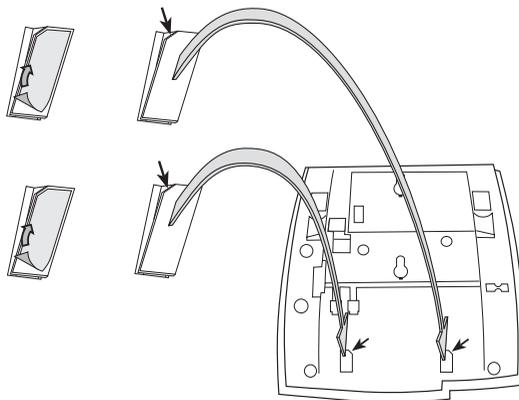
Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de ampliación de teclas. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

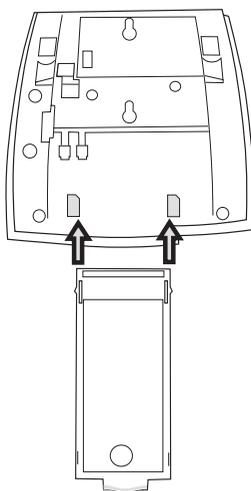
Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



## Lengüeta extraíble (opcional)



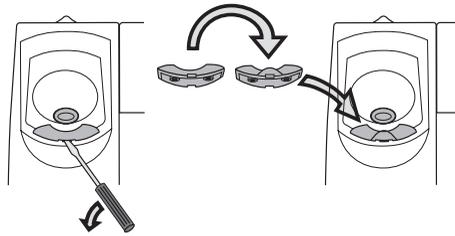
- 1** Quite la cubierta protectora de las guías.
- 2** Coloque las guías en la parte inferior del teléfono, teniendo en cuenta la dirección de la esquina de “corte”.



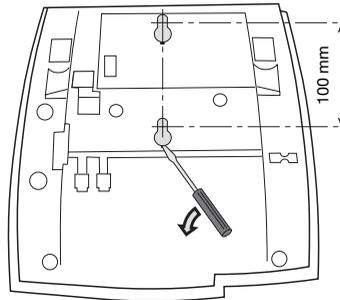
- 3** Inserte la lengüeta extraíble.

## Montaje en pared

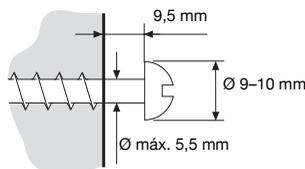
El teléfono se puede montar en la pared sin la utilización de una consola especial. Esto resulta de utilidad en las salas de conferencia o áreas públicas.



- 1 **Utilice un destornillador para quitar el gancho para el auricular.**
- 2 **Gire el gancho al revés e insértelo.**



- 3 **Utilice un destornillador para quitar las dos cubiertas de plástico.**
- 4 **Realice los orificios en la pared según las medidas indicadas aquí.**



- 5 **Coloque los tornillos según las medidas y monte el teléfono.**

## Colocación del teléfono

No exponga el teléfono a luz directa del sol durante períodos prolongados. Protéjalo del calor o la humedad excesivos.

---

## Limpieza

Limpie el teléfono únicamente con un paño suave, humedecido con agua. La utilización de jabón o cualquier otro producto de limpieza podría desteñirlo o estropearlo.

## Resolución de problemas

Si su teléfono está fuera de servicio, puede iniciar una autoprueba del teléfono para comprobar si hay un fallo en el teléfono o en el sistema. También puede comprobar por separado el estado de la revisión de firmware del teléfono.

### Para iniciar la autoprueba del teléfono

*Dialog 4223 Professional:*

**Conf. tel.**

**Pulse (ver pantalla).**

Si **Conf. tel.** no aparece, pulse **más...** hasta que aparezca.

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

**Abajo o Arriba**

**Pulse para remarcar Modo prueba local (ver pantalla).**

**Seleccionar**

**Pulse (ver pantalla).**

La pantalla muestra el estado de revisión de firmware y **Selftest OK** durante unos breves segundos. Si hay algún problema, aparece un mensaje de error. Informe a su administrador del sistema acerca del mensaje de error.

Todas las luces de teclas y los paneles de teclas adicionales conectados deben estar encendidos durante la autoprueba para indicar que las luces de teclas funcionan correctamente.

Después de unos segundos, se comprueba la pantalla (la pantalla se oscurece por completo). La pantalla funciona correctamente cuando no hay líneas o puntos de luz. El marco de luz alrededor de la pantalla debe permanecer allí.

**Exit**

**Pulse la tecla de menú situada más a la izquierda de la pantalla para salir (ver pantalla).**

(Aunque el texto no esté visible cuando la pantalla se ponga negra, la función de salir sigue estando activada en dicha tecla del menú.)

**Nota:** Si no pulsa **Exit**, la autoprueba finaliza automáticamente en unos 30 segundos.



**Abajo o Arriba**  
**Seleccionar**

*Dialog 4225 Vision:*

**Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).**

**Pulse para remarcar Modo prueba local (ver pantalla).**

**Pulse (ver pantalla).**

La pantalla muestra el estado de revisión de firmware y **Selftest OK** durante unos breves segundos. Si hay algún problema, aparece un mensaje de error. Informe a su administrador del sistema acerca del mensaje de error.

Todas la luces de teclas y los paneles de teclas adicionales conectados deben estar encendidos durante la autoprueba para indicar que las luces de teclas funcionan correctamente.

Después de unos segundos, se comprueba la pantalla (la pantalla se oscurece por completo). La pantalla funciona correctamente cuando no hay líneas o puntos de luz. El marco de luz alrededor de la pantalla debe permanecer allí.

**Exit**

**Pulse la tecla de menú situada más a la izquierda de la pantalla para salir (ver pantalla).**

(Aunque el texto no esté visible cuando la pantalla se ponga negra, la función de salir sigue estando activada en dicha tecla del menú.)

**Nota:** Si no pulsa **Exit**, la autoprueba finaliza automáticamente en unos 30 segundos.

**Para comprobar el estado de revisión de firmware**

Cuando el administrador del sistema le pregunte por el estado de la revisión de firmware del teléfono:

*Dialog 4223 Professional:*

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Conf. tel.</b>     | <b>Pulse (ver pantalla).</b><br>Si <b>Conf. tel.</b> no aparece, pulse <b>más...</b> hasta que aparezca.   |
| <b>Seleccionar</b>    | <b>Pulse (ver pantalla).</b>   |
| <b>Abajo o Arriba</b> | <b>Pulse para remarcar Indicación firmware (ver pantalla).</b>   |
| <b>Seleccionar</b>    | <b>Pulse (ver pantalla).</b><br>La pantalla muestra el estado de revisión de firmware de su teléfono.  |
| <b>Exit</b>           | <b>Pulse para salir (ver pantalla).</b><br><br><i>Nota: Si no pulsa <b>Exit</b>, la comprobación finaliza automáticamente en unos 30 segundos.</i> |

*Dialog 4225 Vision:*

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>Seleccione Conf. tel. en el menú superior (ver pantalla).</b>   |
| <b>Abajo o Arriba</b>   | <b>Pulse para remarcar Indicación firmware (ver pantalla).</b>   |
| <b>Seleccionar</b>  | <b>Pulse (ver pantalla).</b><br>La pantalla muestra el estado de revisión de firmware de su teléfono.  |
| <b>Exit</b>   | <b>Pulse para salir (ver pantalla).</b><br><br><i>Nota: Si no pulsa <b>Exit</b>, la comprobación finaliza automáticamente en unos 30 segundos.</i> |

# Glosario

<b>Centralita</b>	Conmutador. El sistema de conmutación de su teléfono.
<b>Estado del tráfico</b>	Los diferentes estados del teléfono: llamada, timbre, desvío, etc.
<b>Línea de acceso triple</b>	Nombre colectivo para Línea 1, Línea 2 y líneas de Consulta. La Línea 1 y la Línea 2 forman su número de extensión y están disponibles para las llamadas entrantes y las salientes. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.
<b>Líneas adicionales</b>	Pueden asignarse uno o más números de extensiones adicionales a su teléfono, que se programan en teclas de función libres.
<b>Modo en reposo</b>	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
<b>Número de marcación rápida</b>	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
<b>Supervisión</b>	Su número de extensión puede representarse en una tecla de función en otras extensiones (dos o más).



# Índice

## A

- Accesorios 109
  - Auricular extra 113
  - Auriculares 110
  - Lengüeta extraíble 113
  - Panel de ampliación de teclas 109
  - Unidad de opción 114
- Aceptar 2ª llamada 32
- Auricular extra 113
- Auriculares 110
- Autorización 48

## B

- Bienvenido 5
- Buzón de voz 79

## C

- Captura de llamadas de grupo 80
- Código de autorización común 48
- Código de autorización individual 49
- Código de cuenta 83
- Cómo contestar llamadas 30
- Cómo enviar el código de identificación de llamada en el momento de transferirla 56
- Cómo marcar durante una comunicación 57
- Cómo memorizar números externos 38
- Comunicación inmediata 84
- Configuración 91
  - Desconexión del timbre 101
  - Melodía 102
  - Prestaciones y datos necesarios 93
  - Programación de teclas de función 91
  - Programación del sonido del timbre 97
  - Programación del timbre 95
  - Timbre silenciado 101
  - Volumen del auricular y del altavoz 98
  - Volumen del timbre 101

- Configuración de los perfiles de búsqueda 73
- Consulta 52
- Contestar llamadas 32
- Copyright 6

## D

- Declaración de conformidad 6
- Desactivación general 84
- Desconexión del micrófono 52
- Desconexión del timbre 101
- Descripción 8
  - Dialog 4223 Professional 8
  - Dialog 4225 Vision 11
  - Elección del idioma 28
  - Indicaciones luminosas 14
  - Información en pantalla 16
  - Teclas del menú de la pantalla 24
  - Tonos y señales 15
- Desvío 61
- Devolución de llamada 39
- Duración de la llamada (temporizador) 59
- Durante las llamadas 51
  - Cómo marcar durante una comunicación 57
  - Consulta 52
  - El micrófono está activado o desactivado. 52
  - Enviar el código de identificación de llamada 56
  - Escucha en grupo (a través del altavoz) 51
  - Manos libres 52
  - Multiconferencia 54
  - Pasar de la escucha a través del altavoz al modo manos libres 51
  - Pasar de manos libres a la escucha a través del altavoz 51
  - Retener 55
  - Transferencia 53

## **E**

Eliminación del producto 7  
Escucha en grupo (a través del altavoz) 51  
Evitar un desvío 42

## **F**

Free seating 29  
Funciones de grupo 80

## **G**

Garantía 6  
Glosario 127  
Grupo de salto 81

## **H**

Hot line 85

## **I**

Idioma 28  
Indicaciones luminosas 14  
Información de ausencia 74  
Información de coste 58  
Información en pantalla 16  
Información importante para el usuario 7  
Instalación 116  
Instrucciones de seguridad 7  
Intrusión 41

## **L**

Lengüeta extraíble 113  
Línea externa individual 36  
Lista de llamadas 88

## **LL**

Llamada en espera 41  
Llamadas entrantes 30

- Contestar una segunda llamada 32
- En cualquier otra tecla de línea 30
- En línea 1 30
- En otra extensión 31
- Manos libres 30
- No molesten, Nomo 33

Llamadas salientes 34

- Autorización 48
- Cómo memorizar números externos 38
- Devolución de llamada 39
- Evitar un desvío 42
- Intrusión 41
- Línea externa individual 36

Llamada en espera 41  
Llamadas externas 34  
Llamadas internas 34  
Manos libres 35  
Marcación rápida 43  
Rellamada al último número externo marcado 38  
Restricción de presentación de número 35  
Si recibe el tono de ocupado 39  
Volver a llamar desde la lista de llamadas 36  
Localización de llamadas maliciosas, MCT 87

## **M**

Manos libres 52  
Marcación con una tecla de función 44  
Marcación por agenda 44  
Marcación rápida 43  
Melodía 102  
Mensaje en espera 79  
Mensaje manual en espera (MMW) 77  
Mensajes 77

- Buzón de voz 79
- Mensaje en espera 79
- Mensaje manual en espera (MMW) 77

Mensajes internos 77  
Modo de emergencia 86  
Multiconferencia 54

## **N**

No molesten de grupo 82  
No molesten, Nomo 33  
Número de directorio adicional 86  
Número de directorio con múltiple representación 87  
Número personal 68  
Números abreviados 43  
Números de marcación rápida comunes 43  
Números de marcación rápida individuales 43

## **O**

Otras funciones de utilidad 83

## **P**

Panel de ampliación de teclas 109  
Prestaciones y datos necesarios 93  
Privacidad de datos 48  
Programación de teclas de función 91  
Programación del sonido del timbre 97  
Programación del timbre 95

**R**

Realizar llamadas 34  
Rellamada al número guardado 38  
Rellamada al último número externo  
marcado 38  
Resolución de problemas 124  
Restricción de presentación de número 35  
Retener 55  
Retener una llamada 55

**S**

Señales DTMF 57  
Servicio nocturno 85  
Si recibe el tono de ocupado 39  
Sígueme externo 67  
Sígueme interno 65

**T**

Tarificación de llamadas 58  
Teclas del menú de la pantalla 24

Temporizador 59  
Timbre silenciado 101  
Tipos de timbre 16  
Tonos y señales 15  
Transferencia 53  
Transferencia de llamadas 61  
    Desvío 61  
    Número personal 68  
    Sígueme externo 67  
    Sígueme interno 65

**U**

Unidad de opción 114

**V**

Volumen 98  
Volumen del auricular y del altavoz 98  
Volumen del timbre 101  
Volver a la llamada anterior 53  
Volver a llamar desde la lista de llamadas 36

Ericsson está diseñando el futuro de las comunicaciones de banda ancha e Internet, mediante su liderazgo tecnológico continuado. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Ericsson Enterprise AB  
Todos los derechos reservados.  
Para cuestiones relativas al producto, póngase en  
contacto con su distribuidor autorizado Ericsson Enterprise.  
Visítenos también en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2006  
ES/LZT 103 003 R1B

Impreso en papel sin clorina.